

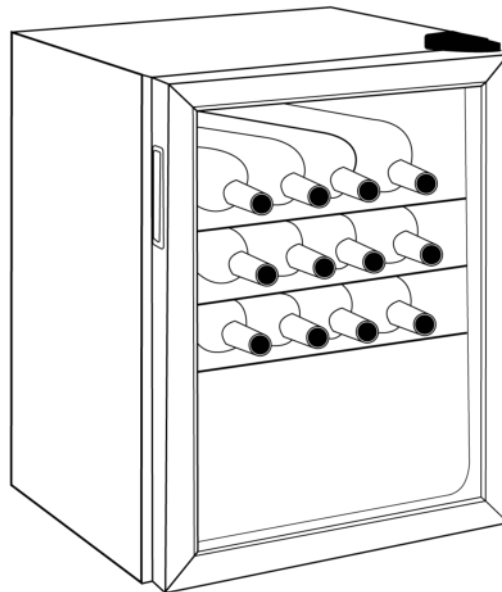


**VINOTECA**

WINE COOLER

REFROIDISSEUR DE VIN

REFRIGERADOR DE VINO



**JRVN7SB87**

**JRVN20SB87**

**JRVN46SB87D**

**MANUAL**  
**DE INSTRUCCIONES**  
INSTRUCTION MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones  
Scan for manual in other languages and further updates  
Manuel dans d'autres langues et mis à jour  
Manual em outras línguas e atualizações

# ÍNDICE

**ES**

- 3 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD
- 9 DESCRIPCIÓN DEL APARATO
- 10 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- 13 INSTRUCCIONES DE USO
- 15 CARGA DE BOTELLAS
- 16 CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- 17 EN CASO DE AVERÍA
- 17 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- 18 ELIMINACIÓN
- 19 GARANTÍA

Antes de utilizar el aparato, lea y siga las normas de seguridad y las instrucciones de uso de este manual. Este aparato le permite llevar sus botellas a temperatura ambiente o a temperatura de servicio (según las botellas) gracias a su amplia gama de regulación.

## **1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones. Guárdelo con cuidado para poder consultarlo en el futuro, si fuera necesario. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar el aparato, siga estas precauciones básicas.

En general, el mantenimiento de su aparato debe ser realizado por un profesional cualificado.

Para su seguridad y correcta utilización, antes de instalar y utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual, incluyendo sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios o daños al aparato, es importante asegurarse de que todas las personas que lo utilicen estén perfectamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato en caso de traslado o venta, para que cualquier persona que lo utilice a lo largo de su vida útil esté debidamente informada sobre su uso y avisos de seguridad. Esto garantizará un funcionamiento óptimo del aparato.

Para la seguridad de la vida y la propiedad y para evitar cualquier riesgo de lesión, siga las precauciones de este manual de instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de los daños causados por omisión.

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y se destina al almacenamiento de bebidas específicas a una temperatura de almacenamiento superior a la de un compartimento de almacenamiento para productos frescos. En ningún caso está destinado a conservar productos alimenticios frescos.

Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica coincide con la indicada en la placa de características del aparato; el aparato debe conectarse a un sistema homologado con toma de tierra. Las reparaciones o conexiones incorrectas pueden provocar riesgos para la seguridad. En caso de duda, haga revisar su instalación eléctrica por un profesional.

Para su protección, este aparato debe conectarse correctamente a una toma de corriente con toma de tierra. No corte ni retire la toma de tierra del cable de alimentación suministrado.

Por razones de seguridad, no utilice alargadores eléctricos.

Si el aparato resulta dañado (por ejemplo, por un golpe fuerte) o sufre una avería (subida de tensión debida a un rayo, inundación, incendio), puede resultar peligroso utilizarlo. Desconecte el enchufe de la corriente y haga que un técnico profesional autorizado revise el aparato.

Para evitar cualquier peligro, no sustituya usted mismo un cable de alimentación dañado. Póngase en contacto con su distribuidor, con un centro de servicio autorizado o con un técnico profesional.

Este aparato debe colocarse de forma que la toma de corriente sea accesible. No mueva el aparato una vez lleno: podría deformar la carcasa sin posibilidad de reparación. Los componentes eléctricos no deben estar accesibles directamente.

√ Mantenga alejados a los niños del aparato.

√ No utilice el aparato en el exterior.

Si se derrama accidentalmente algún líquido (botella rota, etc.) sobre los componentes eléctricos (motor, etc.), desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente.

Para evitar cualquier riesgo de incendio, electrocución o lesiones, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el propio aparato en agua ni en ningún otro líquido. No manipule el aparato con las manos mojadas.

Mantenga el aparato alejado de cualquier fuente de calor y de la luz solar directa.

No deje que el cable de alimentación quede colgando de una mesa o entre en contacto con bordes afilados o superficies calientes.

No tire del cable de alimentación; sujete el enchufe para desconectar el aparato.

Asegúrese de que la zona donde está colocado su aparato puede soportar su peso cuando está cargado (una botella de 75 cl pesa aproximadamente 1.3 kg). Su vinoteca debe colocarse sobre una superficie plana. Si tiene que colocarla sobre una alfombra o moqueta, coloque un soporte debajo.

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta cuando extraiga los estantes del compartimento de los raíles.

La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.

### **Seguridad de los niños y otras personas vulnerables**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizadas por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga todos los embalajes fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
- Existe riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del aparato si no se toman precauciones inmediatas al desecharlo.
- Si va a desechar el aparato, desenchúfelo, corte el cable de conexión (lo más cerca posible del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños que puedan jugar cerca sufran una descarga eléctrica o se encierren en su interior.
- Si este aparato, dotado de cierre magnético en la puerta, va a sustituir a un aparato antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de inutilizar el cierre de muelle antes de deshacerse del aparato antiguo. Así evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Antes de deshacerse de su vieja vinoteca: quite la puerta. Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar este aparato.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### **Seguridad general**

ADVERTENCIA - Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:

- √ Cocinas para personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales,
- √ Granjas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- √ Alojamiento tipo Bed&Breakfast,
- √ Catering y aplicaciones similares no destinadas a la venta al por menor.
- √ Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.

ADVERTENCIA - Para evitar un peligro debido a la inestabilidad del aparato, éste debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

ADVERTENCIA - No guarde sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable en este aparato, ya que podrían derramarse o liberar fluidos.

ADVERTENCIA - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

ADVERTENCIA - Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en el interior del aparato o en la estructura de integración, y asegúrese de que el aire pueda circular, especialmente si el aparato está empotrado en una pared.

ADVERTENCIA - No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA - No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA - No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimientos de almacenamiento del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA - El refrigerante y el gas aislante son inflamables. Cuando deseche el aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a las llamas.

ADVERTENCIA - El refrigerante de estos aparatos es R600a, no deben colocarse artículos inflamables y explosivos dentro o cerca del aparato, para evitar que se produzcan incendios o explosiones.

ADVERTENCIA - No coloque regletas o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

### **Refrigerante**

El circuito de refrigeración del aparato utiliza isobuteno refrigerante (R600a), que es un gas natural altamente inflamable y, por tanto, peligroso para el medio ambiente. Al transportar o instalar el aparato, asegúrese de que ningún elemento del circuito de refrigeración resulte dañado. El refrigerante (R600a) es inflamable.

### **Atención: riesgo de incendio**

En caso de avería del circuito refrigerante:

- √ Evite la proximidad de llamas y fuentes de ignición.
- √ Ventile a conciencia la habitación en la que se encuentre el aparato. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma.

Cualquier daño en el cable puede provocar un cortocircuito, un incendio y/o descargas eléctricas.

### **Seguridad eléctrica**

- Se rechaza toda responsabilidad en caso de incidentes causados por una mala instalación eléctrica.
- El cable de alimentación no debe prolongarse. No utilice alargadores, adaptadores ni enchufes múltiples.
- Asegúrese de que el enchufe no esté aplastado o dañado. Un enchufe aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que el enchufe principal del aparato queda accesible.

- No tire del cable principal.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a tierra.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No utilice el aparato sin la cubierta de la lámpara de iluminación interior.
- El aparato sólo funciona con corriente alterna monofásica de 220~240V/50Hz.
- No intente sustituir un cable de alimentación dañado, póngase en contacto con el servicio postventa.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible pero fuera del alcance de los niños. En caso de duda, póngase en contacto con su técnico instalador.

### **Uso diario**

- Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- No almacene gases o líquidos inflamables en el aparato. Existe riesgo de explosión.
- No utilice aparatos eléctricos en el aparato (heladeras eléctricas, batidoras, etc.).
- Cuando desenchufe el aparato, tire siempre de la clavija de la toma de corriente y no tire del cable.
- No coloque objetos calientes cerca de los componentes de plástico del aparato.
- Siga estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones de almacenamiento correspondientes.
- Mantenga las velas encendidas, las lámparas y otros objetos con llamas abiertas alejados del aparato para evitar incendios.
- El aparato está diseñado para contener bebidas en entornos domésticos normales como se explica en este manual de instrucciones.
- El aparato es pesado. Si su aparato está equipado con ruedas, recuerde que éstas sólo están diseñadas para facilitar pequeños movimientos. No mueva el aparato en distancias largas.
- Nunca utilice la base, los cajones, las puertas, etc. para apoyarse o como soportes.
- Para evitar que se caigan las botellas y le causen lesiones a usted o daños al aparato, no sobrecargue las rejillas de la puerta ni introduzca alimentos en el aparato.

### **Atención: limpieza y mantenimiento**

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica y desenchufe el aparato.
- Al limpiar el aparato, no utilice objetos metálicos, sistemas de limpieza con vapor, líquidos volátiles, disolventes orgánicos o sustancias abrasivas.
- Nunca limpie las piezas del aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear peligro de incendio o explosión.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para quitar el hielo. Utilice un rascador de plástico.

### **Información importante sobre la instalación**

- Está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato frigorífico no es apto para la congelación de alimentos.
- Se recomienda ajustar la vinoteca a 12°C.
- Los estantes colocados en el modo de fábrica permiten el uso más eficiente de la energía para los aparatos de refrigeración.
- Evite ubicar el aparato en zonas húmedas.
- Mantenga el aparato alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente frías o calientes también pueden hacer que el aparato no funcione correctamente.
- Enchufe la vinoteca a una toma de corriente exclusiva, correctamente instalada y conectada a tierra. En ningún caso corte o retire la tercera clavija (toma de tierra) del cable de alimentación. Cualquier pregunta relacionada con la alimentación eléctrica y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio de productos autorizado.
- Para asegurar una correcta conexión eléctrica, siga las recomendaciones del manual.
- Desembale el aparato y compruebe visualmente que no está dañado. No conecte un aparato dañado. Informe a su distribuidor o punto de venta de cualquier daño. En tal caso, conserve el embalaje.

- Se recomienda dejar reposar el aparato durante al menos 24 horas antes de conectarlo a la red eléctrica, para que la alimentación de fluido del compresor sea correcta.
- Es necesaria una circulación de aire adecuada para evitar el sobrecalentamiento. Para garantizar una ventilación suficiente, siga las recomendaciones de instalación indicadas.
- Para evitar el riesgo de incendio, siempre que sea posible, asegúrese de que el aparato no esté en contacto con las paredes ni con ningún elemento caliente (compresor, condensador). Respete las recomendaciones de instalación.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de placas de cocción o hornillos de gas.
- Compruebe que las tomas de corriente queden accesibles cuando se instale el aparato.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.

### **Ahorro de energía**

Para limitar el consumo eléctrico de su aparato:

- √ Instálelo en un lugar adecuado (consulte "Instrucciones de instalación").
- √ Deje las puertas abiertas el menor tiempo posible.
- √ Para que el aparato funcione correctamente, limpie periódicamente el condensador (consulte "Mantenimiento").
- √ Compruebe periódicamente las juntas de las puertas y asegúrese de que siguen cerrando correctamente. Si no es así, póngase en contacto con el servicio postventa.
- √ Se recomienda la siguiente combinación de estantes para que la energía sea utilizada de la forma más eficiente posible por la unidad de refrigeración.

Para el almacenamiento de vino, se recomienda ajustar el aparato a 12 grados.

Esta temperatura puede adaptarse en función del tipo de vino almacenado.

Una temperatura superior a 12 grados reduce el consumo de energía del aparato.

Si la temperatura es inferior a 12 grados, aumentará el consumo de energía del aparato.

Algunos modelos permiten ajustar diferentes niveles de temperatura en la misma bodega. El aparato garantiza el mantenimiento de la temperatura mientras esté en funcionamiento y se utilice en condiciones normales. La temperatura en el interior del aparato puede verse influida por muchos factores: temperatura ambiente, exposición al sol, número de aperturas de la puerta y número de botellas almacenadas... Los ligeros cambios de temperatura son perfectamente normales.

### **Solución de problemas**

- Cualquier trabajo eléctrico debe ser realizado por un técnico cualificado y experto.
- El aparato debe ser reparado por un centro de reparaciones acreditado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales del fabricante.

**El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.**

**El fabricante no se responsabiliza de ningún otro uso.**

No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable.



**ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/materiales inflamables**



**R600a**

### **Instrucciones de seguridad**

Atención - No obstruya las aberturas de ventilación del aparato.

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación de la caja del aparato o de la estructura para empotrar.

Atención - No guarde en el aparato sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.

Atención - No dañe el circuito de refrigeración del aparato.

Atención - Las unidades de refrigeración utilizan isobutano (R600a) y no deben colocarse cerca de fuentes de ignición (por ejemplo, contactos eléctricos expuestos o contactos abiertos que podrían cerrarse por el fluido refrigerante en caso de fuga). El tipo de refrigerante se especifica en la placa de identificación del cuadro eléctrico.

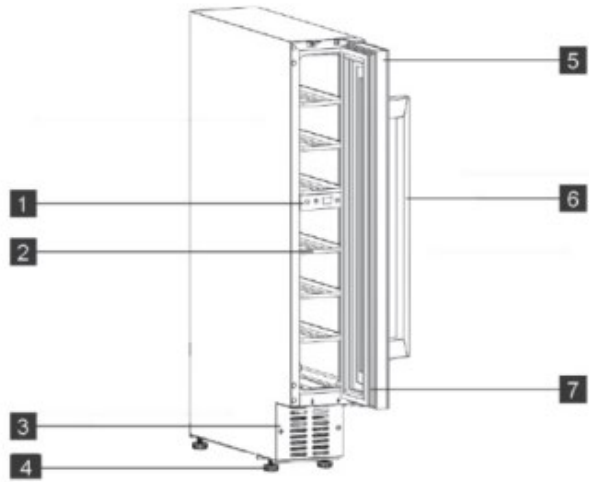
Atención - No utilice equipos eléctricos en los compartimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**Este aparato cumple los requisitos de todas las directivas europeas aplicables y sus modificaciones.**



## 2. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

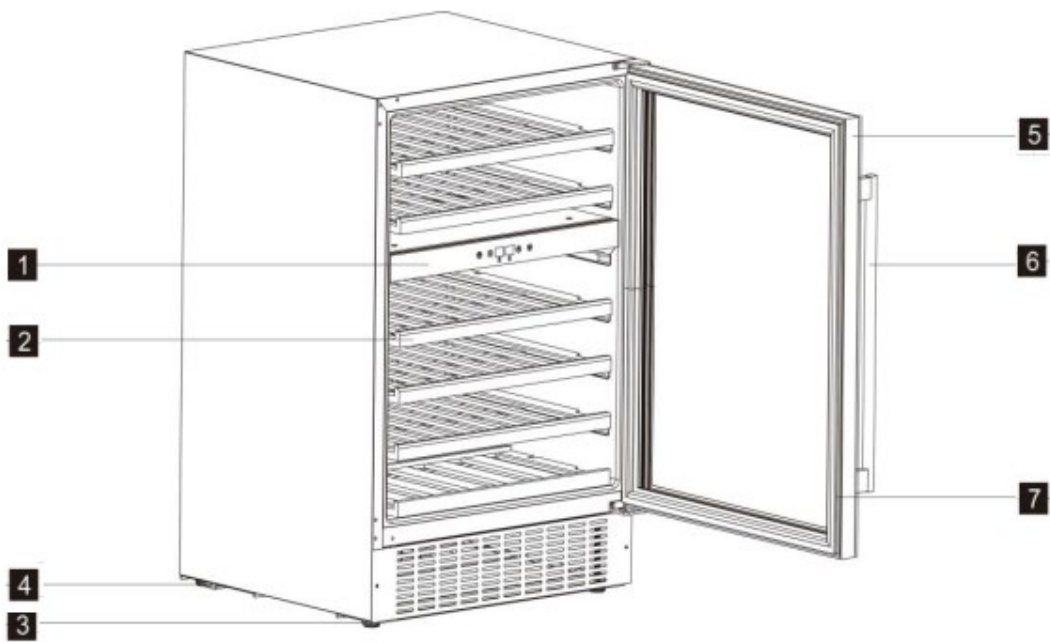
### JRVN7SB87



### JRVN20SB87



### JRVN46SB87D



- 1. Panel de control
- 2. Estantes
- 3. Rejilla de ventilación
- 4. Patas

- 5. Puerta de cristal templado
- 6. Tirador
- 7. Junta

### 3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**IMPORTANTE:** Antes de la instalación y el uso, lea todas las instrucciones y asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la placa de características coincidan exactamente con la tensión y la frecuencia de su vivienda. La placa de características se encuentra en el marco frontal del interior del armario.

El fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de que el instalador no respete todas las normas de prevención de accidentes vigentes, necesarias para el uso normal y el funcionamiento regular de la instalación eléctrica.

#### Ubicación

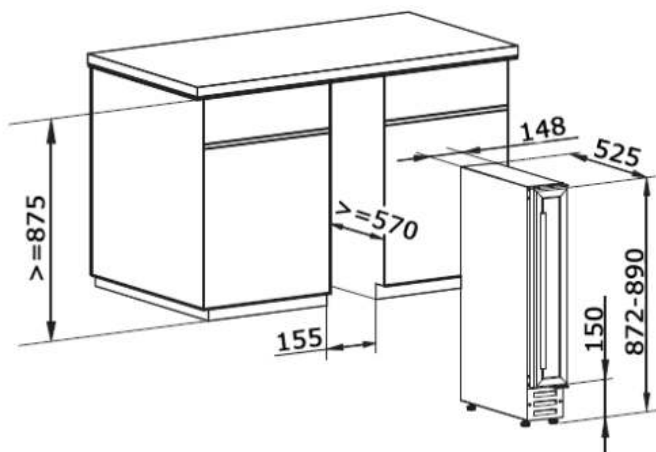
- Se recomienda instalar el aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente coincida con la clase climática indicada en la placa de características del aparato. Es posible que el aparato no funcione correctamente si la temperatura ambiente está fuera de los siguientes márgenes.

<b>Clase climática</b>	<b>Temperatura ambiente apropiada</b>
SN	+10 a +32°C
N	+16 a +32°C
ST	+18 a +38°C
T	+18 a +43°C

- Para colocar el aparato se necesitan dos personas a fin de evitar lesiones o daños en el aparato.
- El aparato no debe colocarse bajo la luz directa del sol ni expuesto a un calor continuo o a temperaturas extremas (por ejemplo, junto a un radiador o una caldera). Si no es posible, instale una placa aislante entre el aparato y la fuente de calor adyacente.
- Compruebe si dispone de una toma de corriente a la que pueda acceder una vez instalado el aparato.
- Coloque el aparato de forma plana y firme sobre una base sólida. El aparato está equipado con patas ajustables en la parte delantera, que deben utilizarse para nivelar el aparato.
- Asegúrese de dejar espacio suficiente para la apertura de la puerta, a fin de evitar daños al aparato o lesiones personales.

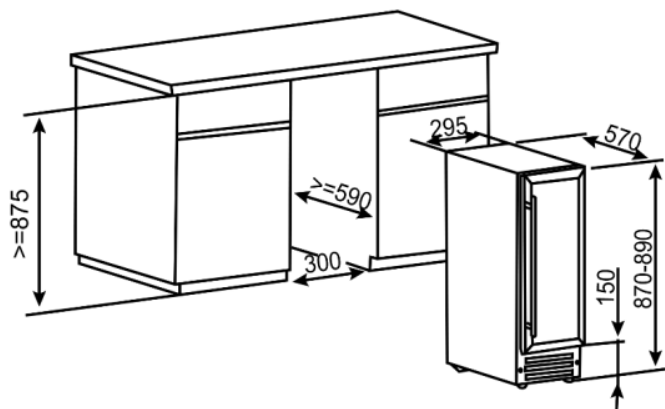
**IMPORTANTE:** La rejilla de ventilación situada en la base del aparato sirve para la ventilación. No debe colocarse nada delante de esta rejilla de ventilación; de lo contrario, su vinoteca podría no funcionar correctamente.

#### Instalación integrada

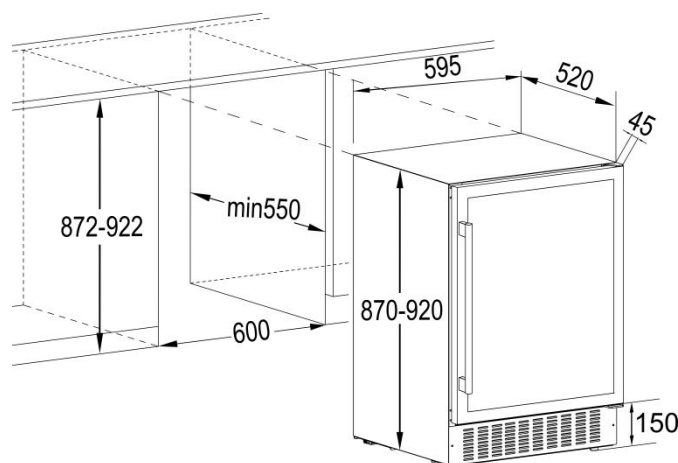


#### JRVN7SB87

(Dimensiones con tirador, puerta y patas: 150 x 520 x 875/890)



## JRVN20SB87

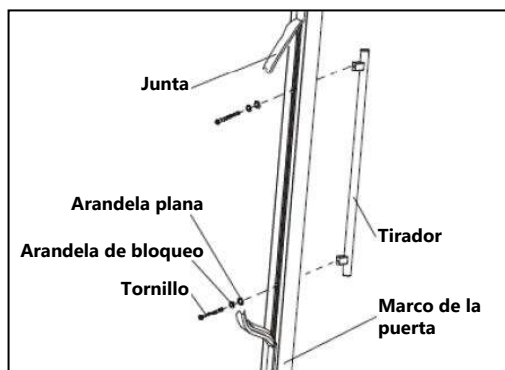


## JRVN46SB87D

(Dimensiones con tirador, puerta y patas: 614 x 595 x 870/920)

- La vinoteca puede utilizarse como mueble independiente o integrado. Las distancias indicadas en el dibujo anterior deben respetarse para ambos tipos de instalación.
- Debe respetarse la medida de profundidad.
- **IMPORTANTE: La rejilla de ventilación situada en la base del aparato sirve para ventilar. No debe colocarse nada delante de esta rejilla de ventilación; de lo contrario, su vinoteca podría no funcionar correctamente.**
- Se puede instalar un zócalo decorativo en la parte delantera de la rejilla de ventilación de la base siempre que se realice en él un recorte. Este recorte es necesario tanto si se retira el conducto de ventilación como si no.

### Instalación del tirador

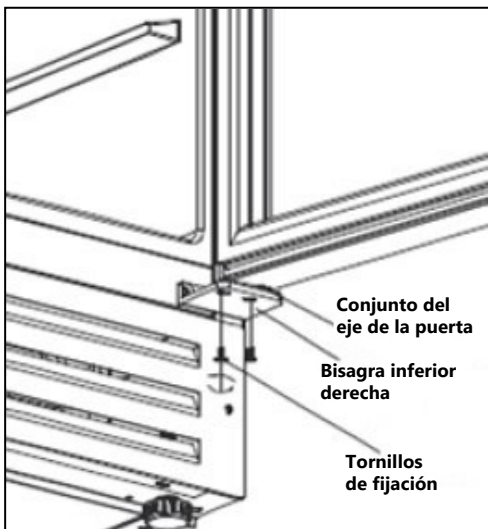


- Retire la junta de la puerta en el lado que desea instalar el tirador. Se pueden ver dos agujeros designados para la instalación del tirador.
- Instale el tirador firmemente como se muestra en el diagrama anterior con los dos tornillos, arandelas de seguridad y arandelas planas suministradas.
- Vuelva a colocar la junta de la puerta.

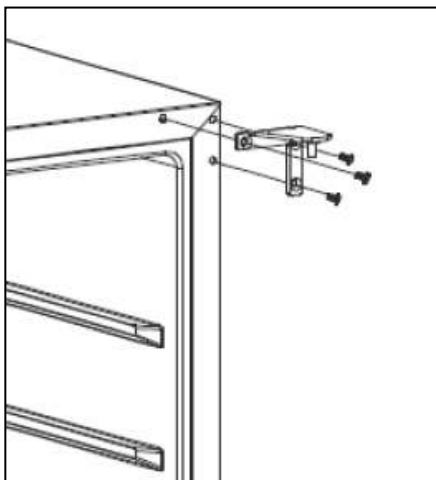
### Cambio del sentido de apertura de la puerta de la vinoteca

Este aparato tiene la posibilidad de abrir la puerta tanto por el lado izquierdo como por el derecho.

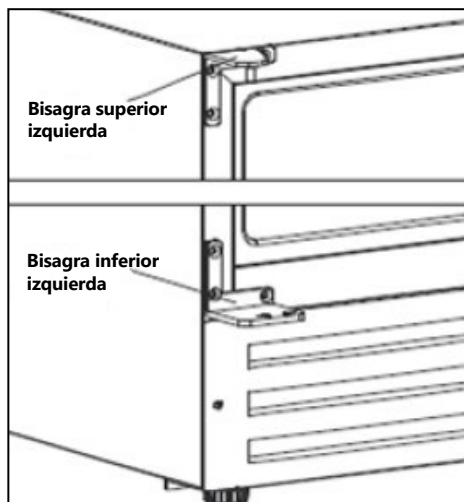
**Las piezas que retire del aparato al invertir la puerta deben conservarse para su uso posterior.**



- Abra la puerta de vidrio y retire los dos tornillos debajo de la esquina inferior derecha de la puerta de vidrio, que se utilizan para sujetar la bisagra inferior derecha al conjunto del eje de la puerta.
- Asegúrese de sostener la puerta de vidrio con ambas manos para evitar que se caiga después de retirar los tornillos.
- Tire hacia abajo para retirar la puerta de cristal y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.



- Retire la bisagra superior derecha y la bisagra inferior derecha.



- Saque la bisagra superior izquierda y la bisagra inferior izquierda de la bolsa de plástico que venía con este manual e instálaslas en las posiciones designadas en el lado izquierdo del armario.
- Gire la puerta de cristal 180° y vuelva a instalarla.

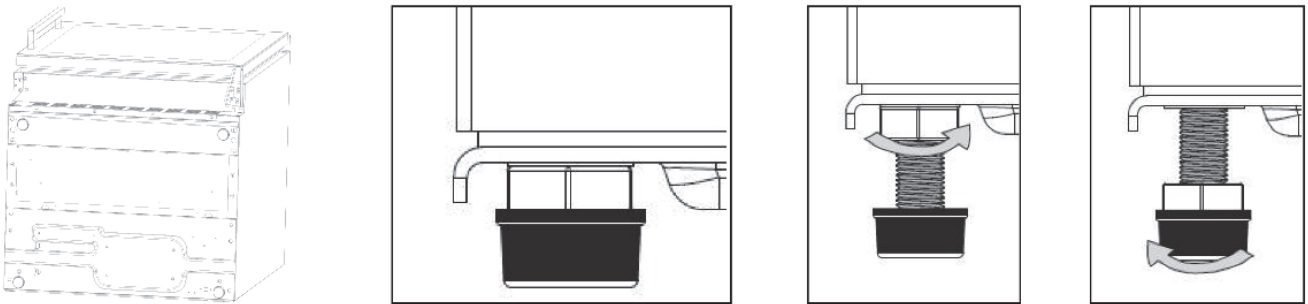
**IMPORTANTE:** Compruebe que la puerta se abre y se cierra correctamente, sin obstrucciones, después de haber completado el proceso del cambio de sentido de la puerta.

**Después de realizar el cambio de sentido de la puerta, compruebe la junta de la puerta del mueble. La junta no debe estar arrugada ni aplastada; de lo contrario, habrá un hueco entre ella y el interior de la puerta.**

**IMPORTANTE: CUANDO HAYA CAMBIADO LA POSICIÓN DE LA PUERTA DEL APARATO, SI LO HA COLOCADO BOCA ARRIBA, DEBERÁ ESPERAR 8 HORAS ANTES DE VOLVER A ENCENDERLO.**

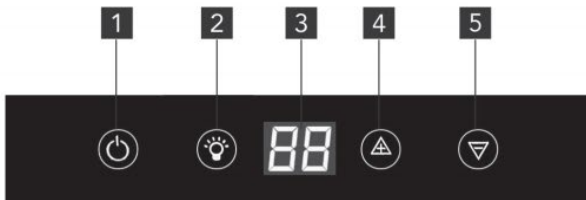
## **AJUSTAR LA ALTURA Y NIVELAR LA VINOTECA**

- El aparato está equipado con pies ajustables, de modo que la altura se puede regular para nivelar el refrigerador en superficies de suelo irregulares.
- Se recomienda que dos personas realicen este procedimiento.
- La altura debe ajustarse antes de montar el aparato en la unidad de alojamiento y debe ajustarse a tal altura que el panel superior del aparato quede exactamente debajo de la encimera de la cocina.
- La altura del aparato viene ajustada de fábrica a 865 mm; puede ajustarse entre 865 y 920 mm regulando las patas.
- Incline el aparato con cuidado hasta aproximadamente 60° para permitir el acceso a los pies ajustables.
- Asegúrese de que la vinoteca esté siempre bien apoyada.
- Gire cada pie según sea necesario para nivelar la vinoteca a una altura de entre 865 y 920 mm.

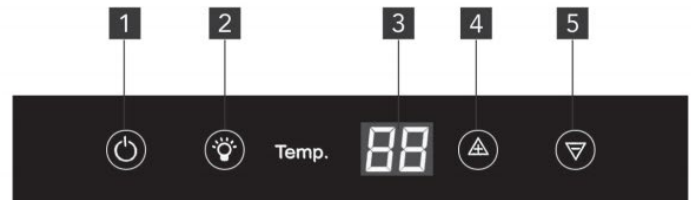


## **4. INSTRUCCIONES DE USO**

### **JRVN7SB87**



### **JRVN20SB87**



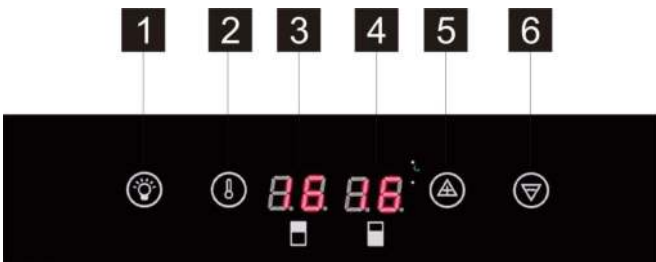
1. Botón de control ON / OFF
2. Botón de control de la luz
3. Display
4. Botón de aumento de temperatura
5. Botón de disminución de la temperatura

#### Encendido del aparato y ajuste de la temperatura

- Para encender el aparato, pulse el botón de control ON/OFF (1) durante 5 segundos.
- El ajuste de temperatura del aparato es regulable entre 5°C y 22°C.
- Utilice los botones de aumento (4) y disminución (5) de la temperatura para ajustar la temperatura interior deseada.
- La temperatura aumentará en 1°C si pulsa una vez el botón de aumento y disminuirá en la misma cantidad si pulsa una vez el botón de disminución.
- Cuando ajuste una nueva temperatura, la pantalla mostrará la nueva temperatura ajustada una vez que haya terminado de realizar el ajuste.

**IMPORTANTE:** Cuando se cambia la temperatura de la vinoteca, el compresor trabaja más para alcanzar la temperatura deseada. Durante este tiempo, los paneles laterales de la vinoteca pueden alcanzar hasta 45°C, pero se enfriarán cuando se alcance la temperatura establecida.

## JRVN46SB87D



**El panel de control se encuentra en la parte superior o en el centro del aparato.**

1. Botón de control de la luz
2. Tecla de cambio de zonas de temperatura
3. Indicador de zona de temperatura superior
4. Indicador de zona de temperatura inferior
5. Botón de aumento de temperatura
6. Botón de disminución de temperatura

## Descripción de las características del producto

### Panel de control

- El panel de control está situado en el centro del aparato, detrás de la puerta de cristal. Es fácil ajustar la temperatura del aparato y ver a qué temperatura está ajustado.

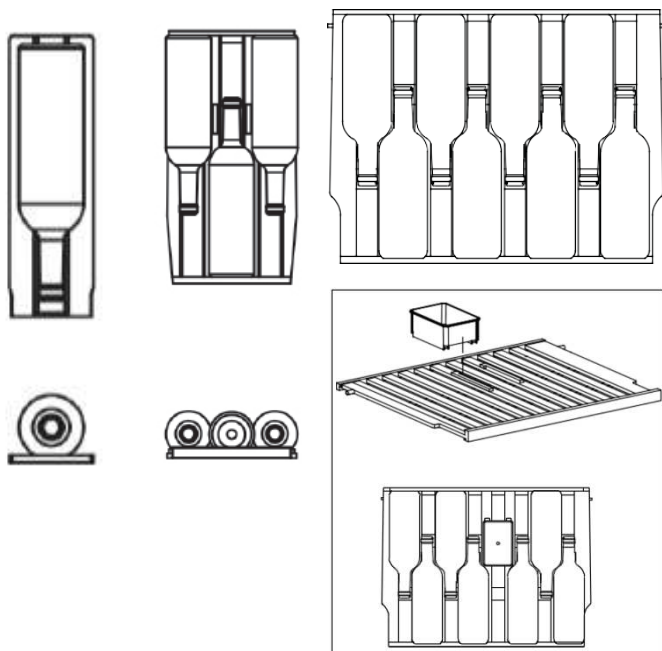
### Zona doble de refrigeración

- La unidad tiene dos zonas de temperatura separadas. La temperatura de ambas zonas puede ajustarse entre 5°C y 22°C (41°F y 72°F). La zona de temperatura INFERIOR es ideal para almacenar vino blanco y tinto a una temperatura de 13°C a 22°C (55°F a 72°F). La zona de temperatura SUPERIOR es adecuada para almacenar champán y vino blanco a una temperatura de 5°C a 13°C (41°F a 55°F).
- La temperatura de la zona inferior debe ser igual o superior a la de la zona superior. Para un rendimiento óptimo, las temperaturas de las dos zonas deben diferir al menos 4°C.
- La zona de refrigeración tiene un controlador y un indicador de temperatura.

### Luz interior

- La zona de refrigeración dispone de una luz interior. Utilice el botón **(1)** para encender o apagar la luz. Para cambiar la visualización de la temperatura de Fahrenheit a Celsius, o de Celsius a Fahrenheit, mantenga pulsado el botón de control de la luz **(1)** durante cinco segundos.

## 5. CARGA DE BOTELLAS



**IMPORTANTE:** Su aparato es ideal para almacenar botellas de vino de 0,75 litros. Aunque puede almacenar botellas más grandes, debe asegurarse de que no impidan que la puerta se cierre correctamente.

- Compruebe siempre que puede cerrar la puerta sin que se pegue con una botella de vino, antes de cerrarla.

- Cuando cargue varias botellas de vino a la vez, el aparato tardará más tiempo en enfriar cada una de las botellas.

- Dado que muchas botellas pueden diferir en tamaño y dimensiones, el número real de botellas que puede almacenar puede variar. El número máximo de botellas está basado en botellas de vino bordelesas estándar de 0,75 litros.

### Caja de control de la humedad

- El aparato está equipado con un sistema para mantener el nivel correcto de humedad. En condiciones ambientales extremadamente secas, es posible que tenga que añadir un poco de agua en la caja de humedad suministrada con su vinoteca.
- Llene el pequeño depósito de plástico (caja de humedad) con  $\frac{3}{4}$  de agua y colóquelo en las guías que se encuentran en el estante superior del aparato. Compruebe regularmente el nivel de agua y rellene si es necesario.
- Asegúrese de que el depósito está colocado correctamente en las guías del estante superior para evitar la posibilidad de que se derrame agua.

### Capacidad nominal

La capacidad nominal es la capacidad máxima calculada con un número determinado de estantes, que varía según el modelo. Esta norma se calcula con botellas de 75 cl del tipo bordeles tradicional. Cualquier otro tipo de tamaño de botella y la adición de estantes reducirá considerablemente la capacidad de almacenamiento.

### Ejemplos de temperaturas de conservación

El siguiente cuadro indica las temperaturas de almacenamiento ideales para distintos tipos de vino:

<b>Tipo de vino</b>	<b>Temperatura (Celsius)</b>	<b>Temperatura (Fahrenheit)</b>
Vino tinto	15 – 18°C	58 – 65°F
Vino blanco	9 - 14°C	48 – 57°F
Vino espumoso/champán	5 – 8°C	40 – 47°F

## 6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato (algo que debe hacerse con regularidad), desconéctelo sacando el enchufe o desconectando el fusible del circuito.

Antes de utilizar el aparato por primera vez y después con regularidad, le recomendamos que limpie el interior y el exterior (parte delantera, lateral y superior) con agua tibia mezclada con un producto de limpieza suave. Aclárelo con agua limpia y déjelo secar antes de volver a conectarlo. No utilice disolventes ni productos abrasivos.

Al encender el aparato por primera vez, puede quedar un olor residual. En ese caso, deje el aparato vacío durante unas horas a la temperatura más fría posible. El frío eliminará cualquier olor.

### **En caso de corte del suministro eléctrico**

La mayoría de los cortes de electricidad se resuelven en poco tiempo. Un corte de 1 ó 2 horas no afectará a la temperatura de la vinoteca. Para proteger sus vinos durante un corte de electricidad, evite abrir la puerta en la medida de lo posible. En caso de apagones muy prolongados, tome las medidas necesarias para proteger sus vinos.

- Si el aparato está desconectado o se produce un corte de corriente, deberá esperar de tres a cinco minutos antes de volver a ponerlo en marcha. Si intenta volver a arrancar antes de este tiempo, el compresor sólo volverá a arrancar después de 3 a 5 minutos (si la temperatura lo requiere).
- Cuando se enciende por primera vez o después de una parada prolongada, es posible que al volver a arrancar, las temperaturas seleccionadas y las visualizadas no coincidan. Esto es normal. Tardarán unas horas en estabilizarse.

### **Período de vacaciones**

- **Vacaciones cortas:** deje la vinoteca en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.
- **Vacaciones largas:** si no va a utilizar el aparato durante varios meses, retire todos los objetos y apáguelo. Limpie y seque bien el interior. Para evitar la formación de olores y moho, deje la puerta ligeramente abierta: coloque una cuña para mantenerla abierta si es necesario.

### **Desplazamiento de la vinoteca**

- Retire todos los objetos.
- Fije con cinta adhesiva todos los objetos sueltos (estantes) en el interior del aparato.
- Gire la pata ajustable hasta la base para evitar daños.
- Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- Asegúrese de que el aparato permanece en posición vertical durante el transporte. Proteja también el exterior del aparato con una manta o elemento similar.

### **Consejos para ahorrar energía**

- La vinoteca debe estar en la zona más fresca de la habitación (pero al menos a 10°C), alejada de aparatos que produzcan calor y alejada de la luz solar directa.
- Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada. No tape nunca los orificios de ventilación.
- Abra la puerta sólo el tiempo necesario.

## 7. EN CASO DE AVERÍA

Pese al cuidado que se pone en la producción, nunca se puede descartar totalmente una avería. Antes de ponerse en contacto con el servicio posventa de su distribuidor, compruebe que:

- El aparato está correctamente enchufado.
- No hay un corte de corriente en curso.
- La avería no es una de las descritas en la tabla al final de este manual.

**IMPORTANTE: si el cable de alimentación suministrado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio autorizado por la marca o el vendedor. En cualquier caso, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar cualquier riesgo de lesión.**

**SI NO PUEDE SOLUCIONAR SU PROBLEMA SIGUIENDO ESTAS COMPROBACIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSVENTA DE SU DISTRIBUIDOR.**

### ¡ATENCIÓN!

**Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.**

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

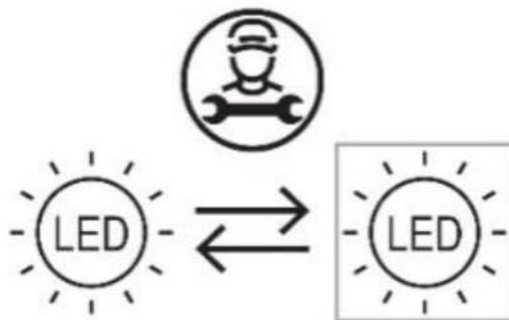
Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes de las vinotecas, ahorrándole el coste de una posible llamada al servicio técnico. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio técnico.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSIBLE</b>
El aparato no funciona	No está enchufado. Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido el fusible.
La temperatura en el interior del aparato es demasiado alta	Los controles de temperatura están ajustados a una temperatura muy alta. Ajuste los controles de temperatura a un nivel de bodega y espere varias horas hasta que la temperatura se estabilice. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia, lo que permite que entre aire caliente en el aparato. La puerta no está completamente cerrada. La junta de la puerta no sella correctamente. El aparato se ha desconectado recientemente de la red eléctrica; tardará al menos cuatro horas en recuperar la temperatura.
La temperatura en el interior del aparato es demasiado baja	Los controles de temperatura están ajustados a una temperatura muy baja. Ajuste los controles de temperatura a un valor más alto y espere varias horas para que la temperatura se estabilice.
Vibración	Compruebe que el aparato está sobre una superficie nivelada. El aparato está tocando la pared de detrás. Cambie la posición del aparato y aléjelo de la pared. Si las vibraciones persisten, apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. A continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.
Se está formando humedad en el interior del aparato	La puerta está ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta demasiado tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien sellada.
Se está formando humedad en el exterior del aparato	La puerta está ligeramente abierta, lo que hace que el aire frío del interior del aparato se encuentre con el aire caliente y húmedo del exterior.

## **Sustitución de la luz**

Este aparato tienen incorporados diodos emisores de luz (LED). El consumidor no puede cambiar este tipo de diodos. Normalmente, la vida útil de estos LED es suficiente para no tener que realizar ningún cambio. No obstante, si a pesar de todos los cuidados prestados durante la fabricación de su vinoteca, los LED estuvieran defectuosos, póngase en contacto con su servicio posventa para cualquier intervención.

El siguiente símbolo indica que la fuente luminosa de este aparato sólo debe ser sustituida por un técnico cualificado:



## **9. ELIMINACIÓN**

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inadecuada de los residuos de este producto.



El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, el contenedor de basura tachado, indica que este aparato no debe tratarse como basura doméstica. En su lugar, deberá entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos o, si va a comprar un producto equivalente, al vendedor del nuevo producto.

El usuario es responsable de llevar el aparato al centro de recogida correspondiente al final de su vida útil. La recogida selectiva y adecuada para el reciclaje de los aparatos que ya no se utilizan y su eliminación y destrucción de forma respetuosa con el medio ambiente, ayuda a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y fomenta el reciclaje de los materiales utilizados para fabricar el producto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

## EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

**El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios  
sin previo aviso para la mejora del producto.**

# CONTENTS

**EN**

- 3 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
- 9 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE
- 10 INSTALLATION INSTRUCTIONS
- 13 OPERATING INSTRUCTIONS
- 15 LOADING
- 16 CARE AND MAINTENANCE
- 17 IN THE EVENT OF A BREAKDOWN
- 17 TROUBLESHOOTING
- 18 DISPOSAL
- 19 WARRANTY

Before use, please read and follow the safety rules and operating instructions in this manual.

This appliance enables you to bring your bottles at room temperature or bring them to service temperature (depending on the bottles) thanks to its wide adjustment range.

## **1.GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Before you use your appliance for the first time, please read this user manual carefully. Store it carefully so that you can refer to it in the future, if necessary. To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions.

Generally speaking, your appliance must be maintained by a qualified professional.

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents or to avoid damage to the appliance, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its life will be properly informed on its usage and safety notices. This will ensure optimum operation of the appliance.

For the safety of life and property and to avoid any risk of injury keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

This appliance is intended exclusively for domestic use and is intended for the storage of special drink products at a storage temperature higher than that of a storage compartment for fresh products. Under no circumstances is it intended to keep food products fresh.

Make sure that your electrical installation's voltage corresponds to that on the appliance's nameplate; the appliance must be connected to an approved, earthed system. Incorrect repairs or connections can cause safety hazards. Have your electrical installation checked by a professional, if you are in any doubts.

This unit must be correctly connected to an earthed socket for your protection. Do not cut off or remove the earth wire on the mains cable supplied.

For safety reasons, do not use an electrical extension cable.

If your appliance is damaged (e.g. a major impact) or suffers harm (power surge due to lightning, flood, fire), it may be dangerous to use. Disconnect the mains plug and have the appliance checked by an approved professional repairer.

To prevent any danger, do not replace a damaged mains cable yourself. Contact your retailer, an approved service center or professional repair.

This appliance must be positioned such that the mains socket is accessible. Do not move the appliance once it is full: you might distort its body beyond repair. The electrical parts must not be directly accessible.

√Keep children away from the appliance.

√Do not use this appliance outdoors.

If liquid is accidentally spilled (broken bottle, etc.) on electrical components (motor, etc.) disconnect the mains plug immediately.

To prevent any risk of fire, electrocution or injury, do not immerse the mains cable, plug or the appliance itself in water or any other liquid. Do not handle the appliance with wet hands.

Keep the appliance away from any source of heat and out of direct sunlight.

Do not allow the mains cable to hang from a table or be in contact with sharp edges or hot surfaces.

Do not pull on the mains cable-take hold of the plug to disconnect the appliances.

Ensure that the area where your appliance is positioned can support its weight when loaded (a 75 cl bottle weights approximately 1.3kg). Your cellar must be placed on a flat surface. If you have to position it on a rug or carpet, place a support underneath.

To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

### **Safety of children and other vulnerable persons**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- User cleaning and servicing operations should not be carried out by children, unless they are more than 8 years old and supervised.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.
- Risk of child entrapment if preventive measures are not immediately taken when discarding the appliance.
- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seal, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.
- Keep the appliance and its power cable out of reach of children less than 8 years old.
- Before you throw away your old wine cooler: take off the door. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.

- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance

### **General safety**

WARNING - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- √ Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
- √ Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments,
- √ Bed and breakfast type environments,
- √ Catering and similar non-retail applications.
- √ When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING — To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING — Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance, as they could leak or release fluids.

WARNING — If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.

WARNING — Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction and ensure that air can circulate, especially if the appliance is recessed into a wall.

WARNING—Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING—Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING—Do not use electrical appliances inside the storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING —The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal center. Do not expose to flame.

WARNING—The refrigerant of these appliances is R600a, flammable and explosive articles should not be put in or near the cabinet, to avoid the fire or explode caused.

WARNING—Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

### **Refrigerating fluid**

The refrigerating circuit in the appliance uses refrigerating isobutene (R600a), which is a highly inflammable natural gas and is therefore dangerous for the environment. When transporting or installing the appliance, ensure that no element of the refrigerating circuit is damaged. The refrigerating fluid (R600a) is inflammable.

### **Caution: risk of fire**

If the refrigerant circuit should be damaged:

- √ Avoid opening flames and sources of ignition.
- √ Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

### **Electrical safety**

- We decline any liability in respect of incidents caused by poor electrical installation.
- The power cord must not be lengthened. Do not use an extension cable, or adapter, or multi-way socket.
- Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

- Make sure that you can access the main plug of the appliance.
- Do not pull the main cable.
- Ensure that the appliance is always electrically earthed.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
- The cellar is only applied with power supply of single-phase alternating current of 220~240V/50Hz.
- Do not attempt to replace a damaged power cable, contact your after-sales service.
- The power socket must be easily accessible but out of reach of children. In case of doubt, contact your installation technician.

### **Daily use**

- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- Do not store flammable gas or liquids in the appliance. There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance (electric ice cream makers, mixers etc.)
- When unplugging always pull the plug from the mains socket and do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- The appliance manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.
- Keep burning candles lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping beverages in normal household as explained in this instruction booklet.
- The appliance is heavy. Care should be taken when moving it. If your appliance is equipped with castors, remember that these are only designed to facilitate minor movements. Do not move the appliance over long distances.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put food into the appliance.

### **Caution: cleaning and servicing**

- Before carrying out servicing, switch off the power supply and disconnect the appliance.
- When cleaning the appliance, do not use metal objects, steam systems, volatile fluids, organic solvents or abrasive substances.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not use sharp or pointed objects to remove ice. Use a plastic scraper.

### **Important information concerning installation**

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Keep the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold or hot ambient temperatures may also cause the appliances not to perform properly.
- Plug the wine cooler into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized products service center.
- To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.

- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 24 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is installed.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

### **Power saving**

To limit the electricity consumption of your appliance:

- √ Install it in an appropriate place (see "Installation instructions").
- √ Leave the doors open as little time as possible.
- √ To ensure that the appliance operates properly, clean the condenser regularly (see "Maintenance").
- √ Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly. If this is not the case, contact your after-sales service.
- √ The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

For wine storage, it is recommended that you set your appliance to 12 degrees.

This temperature can be adapted according to the type of wine stored.

Setting the temperature above 12 degrees will reduce the energy consumption of the appliance.

Setting the temperature below 12 degrees will increase the energy consumption of the appliance.

Some models allow you to set different temperature levels in the same cellar. The appliance ensures that the temperature is maintained as long as it is in operation and used under normal conditions. The temperature inside the appliance can be influenced by many factors: room temperature, exposure to the sun, number of door openings and the number of bottles stored... Slight changes in temperature are perfectly normal.

### **Trouble shooting**

- Any electrical work should be carried out by a qualified and skilled technician.
- The appliance should be repaired by an accredited repair centre, using only manufacturer's original spare parts.

**The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.**

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



***WARNING: Risk of fire/flammable materials***



**R600a**

**Safety instructions**

Caution - Do not obstruct the ventilation grills on the appliance.

Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in clear of obstruction. Caution - Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing an inflammable propellant, in the appliance.

Caution - Do not damage the refrigerating circuit in the appliance.

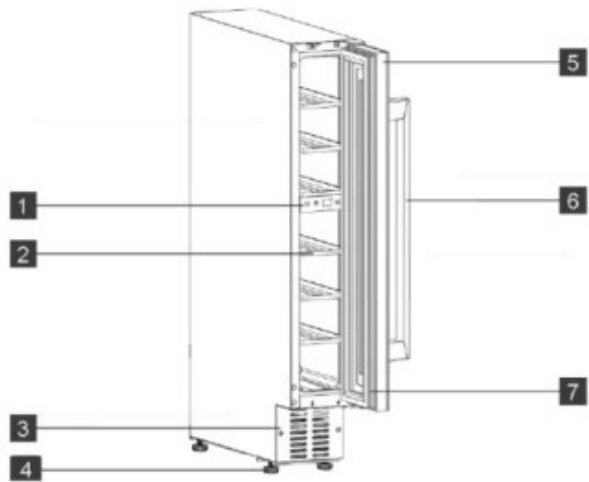
Caution - The refrigerating units use isobutane (R600a) and should not be placed close to ignition sources (for example, electrical contacts that are exposed or open contacts that could be closed by the refrigerating fluid in the event of a leak). The refrigerating fluid type is specified on the power cabinet identification plate. Caution - Do not use electrical equipment in the compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**This appliance meets the requirements of all applicable European directives and their amendments.**



## 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

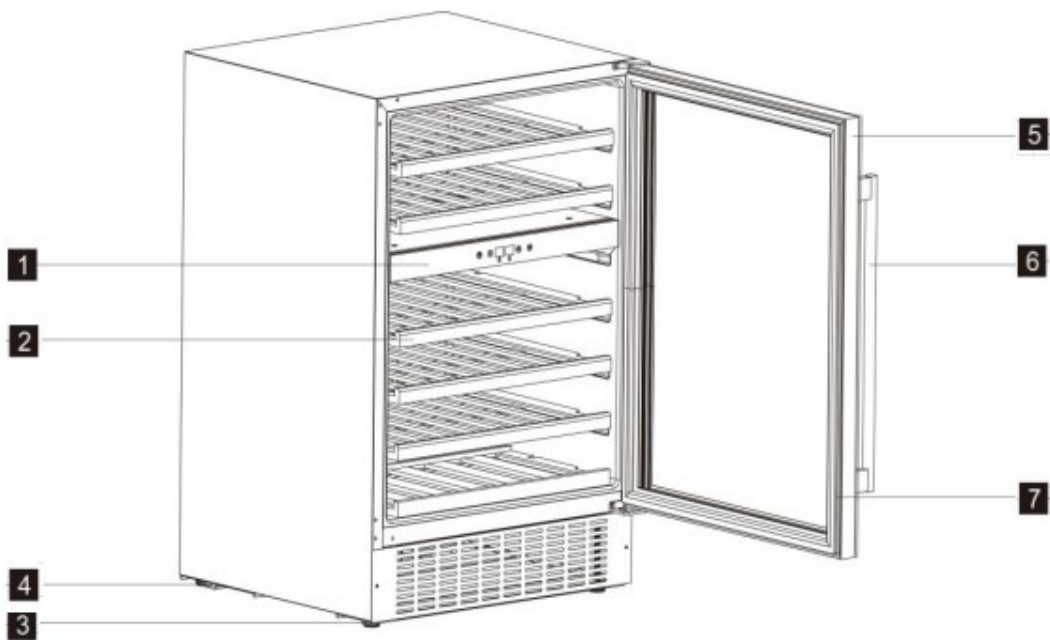
### JRVN7SB87



### JRVN20SB87



### JRVN46SB87D



- 1. Control panel
- 2. Shelves
- 3. Ventilation grille
- 4. Legs

- 5. Tempered glass door
- 6. Handle
- 7. Gasket

### 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

**IMPORTANT: Before installation and usage read all the instructions and make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the rating plate are exactly the same as the voltage and frequency in your home. The rating plate can be found on the front edge of the inside of the wine cabinet.**

The manufacturer declines all responsibility in the event of the installer failing to observe all the accident prevention regulations in force, which are necessary for normal use and the regular operation of the electric system.

#### Positioning

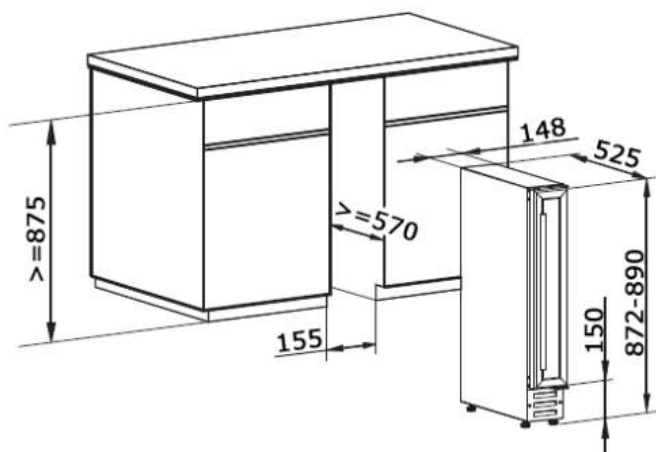
- It is advisable that your appliance is only installed in a location where the ambient temperature of the room, corresponds with the climate classification that is stated on the rating plate of your appliance. Your appliance may not function correctly if the ambient temperature falls outside of the following ranges.

<b>Climate classification</b>	<b>Appropriate ambient temperature</b>
SN	+10 to +32 degrees centigrade
N	+16 to +32 degrees centigrade
ST	+18 to +38 degrees centigrade
T	+18 to +43 degrees centigrade

- Positioning the appliance requires two people in order to avoid injuries or damage to the appliance.
- Your appliance should not be located in direct sunlight or exposed to continuous heat or extremes of temperature (e.g. next to a radiator or boiler). If this is not feasible, then you should install an insulation plate between the appliance and the adjacent heat source.
- You should check whether there is an electrical socket available, which will be accessible after your appliance is installed.
- Place the appliance flatly and firmly on a solid base. The appliance is fitted with adjustable feet on the front side, which should be used to level the appliance.
- Be sure to leave enough space for the opening of the door, to avoid damage to the appliance or personal injury.

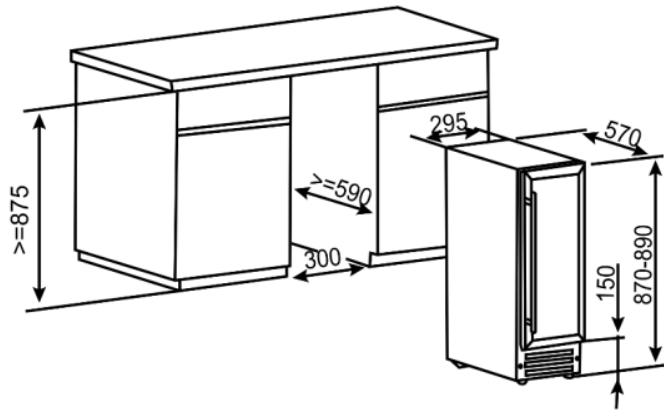
**IMPORTANT: The vent at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this vent; otherwise, your wine cabinet may not operate properly.**

#### Built-in installation

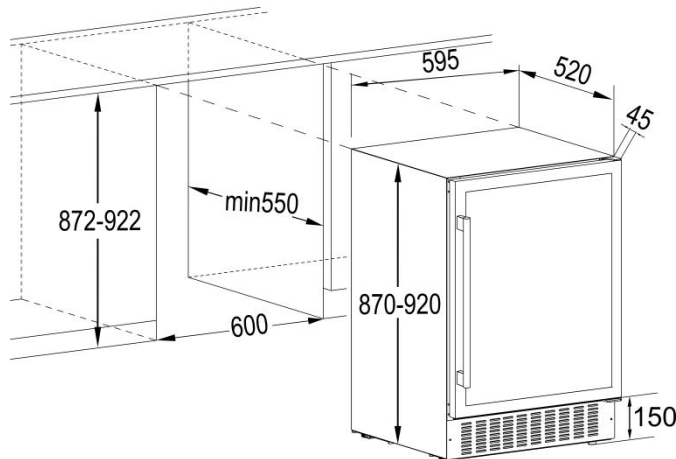


#### JRVN7SB87

(Dimensions with handle, door and leveling legs: 150 x 520 x 875/890)



## JRVN20SB87

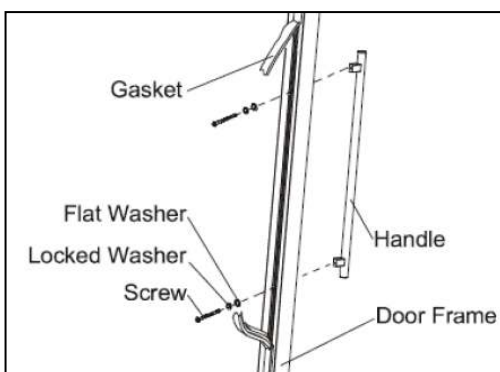


## JRVN46SB87D

(Dimensions with handle, door and leveling legs: 614 x 595 x 870/920)

- Your wine cabinet can be used as a freestanding or a built-in unit. The clearances shown in the above drawing should be followed for both types of installation.
- The depth dimension must be observed.
- **IMPORTANT: The vent at the base of the appliance is for ventilation. Nothing should be placed in front of this vent; otherwise, your wine cabinet may not operate properly.**
- A decorative plinth can be fitted to the front of the base vent as long as the cut out shown in the diagram below is made in the plinth. This cut out is required whether the vent is removed or not.

### Installing the handle

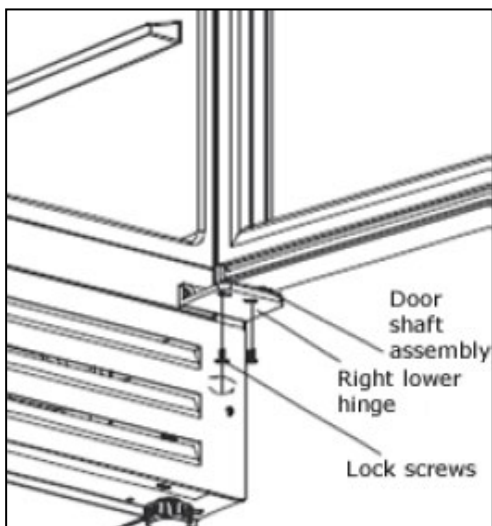


- Remove the door gasket on the side you wish to install the handle. You can see two designated holes for handle installation.
- Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws, lock washers and flat washers provided.
- Replace the door gasket.

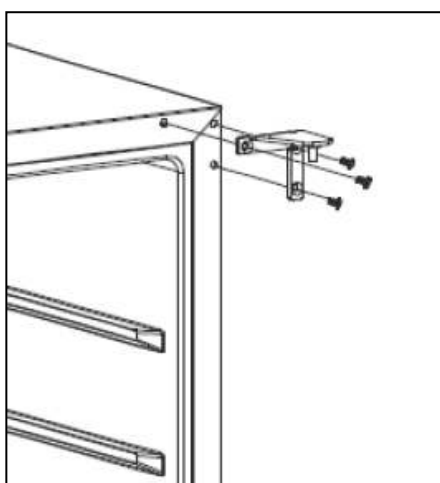
### Reversing the door of your wine cabinet

This appliance has the capability of the door opening from either the left or right hand side.

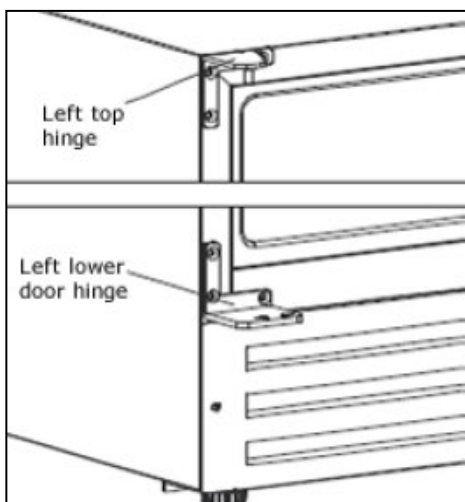
**Any parts that you remove from the appliance whilst reversing the door, should be retained for later use.**



- Open the glass door and remove the two screws, under the right bottom corner of the glass door, that are used to hold the right lower hinge to the door shaft assembly.
- Be careful to support the glass door with both hands to prevent it dropping after removing the screws.
- Pull down to remove the glass door and place it on a padded surface to prevent scratching it.



- Remove the right top hinge and right lower hinge.



- Take the left top hinge and left lower hinge from the plastic bag that contained this manual then install them in the designated positions on the left side of the cabinet.
- Turn the glass door around 180° and reinstall it.

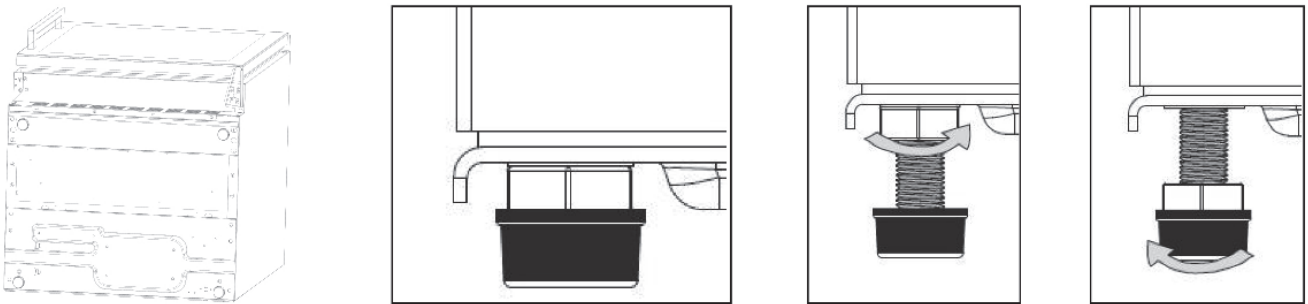
**IMPORTANT: Check that the door opens and shuts correctly, without fouling, after you have completed the door reversal process.**

**After the door has been reversed, you should check the door seal of the wine cabinet. The seal should not be creased or crushed; otherwise, there will be a gap between it and the inside of the door.**

**IMPORTANT: WHEN YOU HAVE REVERSED THE DOOR OF THE APPLAINE, IF YOU HAVE PLACED THE APPLAINE ON ITS BACK, YOU MUST WAIT FOR 8 HOURS BEFORE SWITCHING THE APPLAINE BACK ON.**

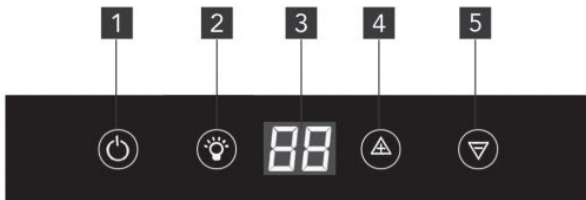
## **ADJUSTING THE HEIGHT AND LEVELLING YOUR WINE COOLER**

- •The appliance is equipped with adjustable feet, so that the height may be adjusted to level the cooler on uneven floor surfaces.
- •We recommend that two people carry out this procedure.
- •The height must be adjusted prior to building the appliance into the housing unit and it should be set at such a height that the top panel of the appliance fits exactly below the kitchen worktop.
- •The appliance height is set at 865 mm at the factory; it can be adjusted between 865 and 920 mm by adjusting the feet.
- •Tilt the appliance carefully to approximately 60° to allow access to the adjustable feet.
- •Take care to ensure the cooler is always supported.
- •Turn each foot as required to level the cooler at a height of between 865 and 920 mm.

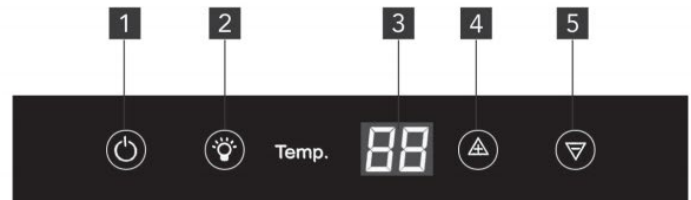


## **4. OPERATING INSTRUCTIONS**

### **JRVN7SB87**



### **JRVN20SB87**



1. ON / OFF control button
2. Light control button
3. Display
4. Temperature plus button
5. Temperature minus button

Switching on the appliance and setting the temperature

- To switch the appliance on, press the ON / OFF control button (1) for 5 seconds.
- The temperature setting for the appliance is adjustable within the range of 5°C – 22°C.
- Use the temperature plus (4) and minus (5) buttons to set the desired internal temperature.

- The temperature will increase by 1°C if you touch the plus button once and will decrease by the same amount if you press the minus button once.
- When you set to a new temperature, the display will show the new set temperature after you have finished making the setting.

**IMPORTANT:** When the temperature of the cooler is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cooler can reach up to 45°C, however they will cool down when the set temperature is reached.

### JRVN46SB87D



**The control panel is located at the top or in the middle of the appliance.**

1. Light control button
2. Temperature zones shift key
3. Upper temperature zone indicator
4. Lower temperature zone indicator
5. Temperature plus button
6. Temperature minus button

### Description of the product features

#### **Control panel**

- The control panel is located in the middle of the appliance, behind the glass door. It is easy to set the temperature of the appliance and see what temperature the appliance is set to.

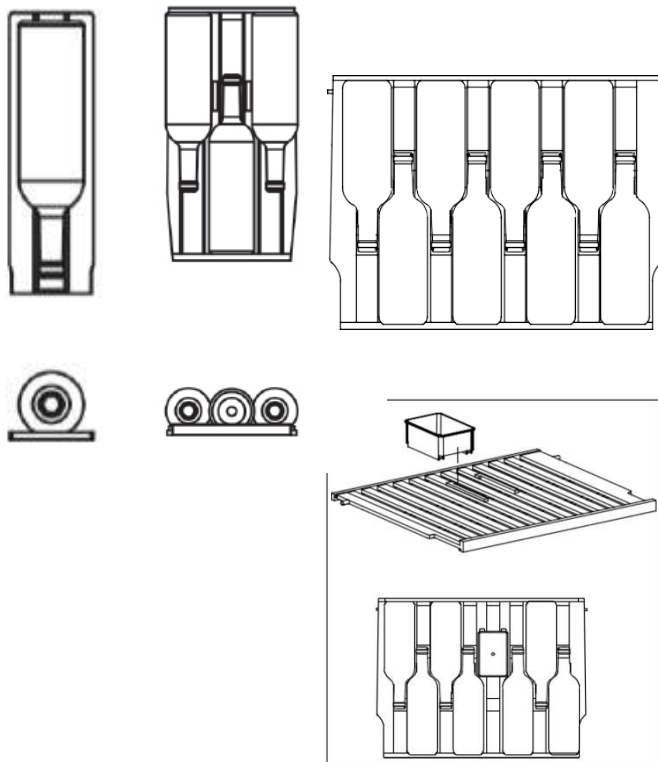
#### **Two cooling zones**

- The unit has two separate temperature zones. The temperature of both zones can be set between 5°C and 22°C (41°F and 72°F). The LOWER temperature zone is ideal for storing white and red wine at a setting of 13°C to 22°C (55°F to 72°F). The UPPER temperature zone is suitable for storing champagne and white wine at a setting of 5°C to 13°C (41°F to 55°F).
- The temperature in the lower zone must be set either the same as or higher than the temperature in the upper zone. For optimal performance, the temperatures in the two zones should differ by at least 4°C.
- The cooling zone has a temperature control and temperature display.

#### **Interior light**

- The cooling zone has an interior light. The light can be switched on and off by using the light control button **(1)**, To change the temperature display from Fahrenheit to Celsius, or Celsius to Fahrenheit, press and hold the light control button **(1)** for five seconds.

## 5. LOADING



**IMPORTANT:** Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. While it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.

• As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary. The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.

### The humidity control box

- The appliance is equipped with a system for maintaining the correct level of humidity. Under extremely dry environmental conditions, you may have to add some water into the humidity box provided with your wine cellar.
- Fill the small plastic reservoir (humidity box)  $\frac{3}{4}$  full of water and fit onto the runners found on the top shelf of the appliance. Check the water level regularly and refill as necessary.
- Please ensure the reservoir is positioned correctly on the runners on the top shelf to avoid the possibility of water spillage.

### **Announced capacity**

The announced capacity is the maximum capacity calculated with a defined number of shelves, which varies according to the model. This standard is calculated with 75cl bottles of the traditional Bordeaux type. Any other type of bottle size and the addition of shelves will considerably reduce the storage capacity.

### **Examples of serving temperatures**

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

<b><i>Type of wine</i></b>	<b><i>Temperature (Celsius)</i></b>	<b><i>Temperature (Fahrenheit)</i></b>
Red wine	15 – 18°C	58 – 65°F
White wine	9 - 14°C	48 – 57°F
Sparkling wines/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

## 6. CARE AND MAINTENANCE

Before cleaning your appliance (something that should be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.

Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, side and top) with warm mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.

When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odour. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible temperature. The cold will kill any odours.

### **In case of a power cut**

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cabinet. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

- If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes before re-starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).

- When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilize.

### **Vacation time**

- Short vacations:** leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations:** if the appliance will not be used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

### **Moving your wine cooler**

- Remove all items.
- Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
- Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
- Tape the door shut.
- Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket, or similar item.

### **Energy saving tips**

- The wine cooler should be in the coolest area of the room (but at least at 10°C), away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover air vents.
- Only open the door for as long as necessary.

## 7. IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- The appliance is properly plugged in
- There is not a power cut in progress
- The breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual

**IMPORTANT: if the power cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre approved by the brand or the retailer. In all events, it must be replaced by qualified personnel to avoid any risk of injury.**

**IF THESE CHECKS REVEAL NOTHING, THEN CONTACT YOUR RETAILER'S AFTER-SALES DEPARTMENT.**

### CAUTION!

**Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.**

## 8. TROUBLESHOOTING

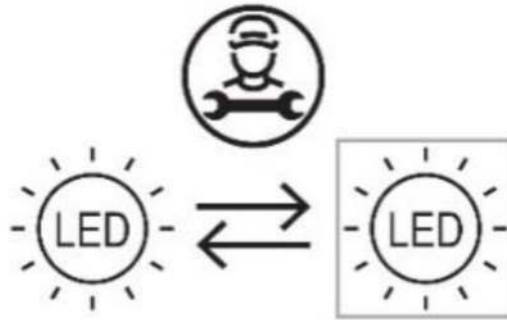
You can solve many common Wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>
Appliance does not operate	Not plugged in. The circuit breaker has tripped, or the fuse has blown.
Temperature inside the appliance is too warm.	The temperature controls are set too warm. Set the temperature controls to a cellar setting and allow several hours for the temperature to stabilise. The door is being kept open too long or is being opened too frequently, which is allowing warm air to enter the appliance. The door is not closed completely. The door gasket is not sealing correctly. The appliance has recently been disconnected from the mains supply; it will take at least four hours for it to get down to temperature again.
Temperature inside the appliance is too cold	The temperature controls are set too cold. Set the temperature controls to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibration	Check to ensure that the appliance is on a level surface. The appliance is touching the back wall behind it. Re-position the appliance and move it from the wall. If vibration continues to occur, then turn off the appliance and unplug it from your mains supply. Then contact the Customer Care Department for assistance.
Moisture is forming on the inside of the appliance.	The door is slightly open. The door is being kept open too long or is being opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture is forming on the outside of the appliance.	The door is slightly open, causing cold air from inside the appliance to meet warm, moist air from the outside.

## **Replacing light**

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the care taken during the manufacture of your wine cellar, the LEDs were defective, please contact your after-sales service for any intervention.

The following symbol indicates that the light source in this appliance should only be replaced by a qualified engineer:



## **9. DISPOSAL**

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, the Crossed Out Wheeie Bin, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, or, if you are buying an equivalent product, to the retailer of the new product.

The user is responsible for taking the appliance to the appropriate collection centre at the end of its useful life. Selective and appropriate collection for the recycling of no longer used appliances and their disposal and destruction in an environmentally friendly manner, helps to prevent potential negative effects on the environment and health, and encourages the recycling of materials used to make the product.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

## WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

## WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
9. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
10. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial number.
13. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
15. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
16. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

**Design and specifications are subject to change without notice for product improvement. Any changes to the manual will be updated on our website, you can check the latest version.**



[www.ponjohnsonentuviva.es](http://www.ponjohnsonentuviva.es)

# CONTENU

**FR**

- 3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
- 9 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
- 10 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- 13 INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- 15 CHARGEMENT DES BOUTEILLES
- 16 ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- 17 EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
- 17 DÉPANNAGE
- 18 ÉLIMINATION
- 19 GARANTIE

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et respecter les règles de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel. Cet appareil vous permet de mettre vos bouteilles à température ambiante ou à température de service (selon les bouteilles) grâce à sa large plage de réglage.

## **1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour pouvoir vous y référer ultérieurement, si nécessaire. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil, suivez ces précautions de base.

En général, l'entretien de votre appareil doit être confié à un professionnel qualifié.

Pour votre sécurité et une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce manuel, y compris les conseils et les avertissements qu'il contient. Afin d'éviter des erreurs inutiles, des accidents ou des dommages à l'appareil, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil sont parfaitement familiarisées avec son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ces instructions et veillez à ce qu'elles restent avec l'appareil en cas de déménagement ou de vente, afin que toute personne l'utilisant pendant sa durée de vie soit correctement informée de son utilisation et des avertissements de sécurité. Cela permettra d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

Pour la sécurité des personnes et des biens et pour éviter tout risque de blessure, suivez les précautions de ce manuel d'instructions, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une omission.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et à la conservation de boissons spécifiques à une température de stockage supérieure à celle d'un compartiment de stockage de produits frais. Il n'est en aucun cas destiné à la conservation de produits alimentaires frais.

Assurez-vous que la tension de votre installation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil; l'appareil doit être raccordé à un système agréé de mise à la terre. Des réparations ou des raccordements incorrects peuvent entraîner des risques pour la sécurité. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un professionnel.

Pour votre protection, cet appareil doit être correctement branché sur une prise de terre. Ne coupez pas et ne retirez pas la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation fourni.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonges.

Si l'appareil est endommagé (par exemple par un choc violent) ou détérioré (surtension due à la foudre, inondation, incendie), il peut être dangereux de l'utiliser. Débranchez la fiche du réseau électrique et faites vérifier l'appareil par un technicien professionnel agréé.

Pour éviter tout danger, ne remplacez pas vous-même un cordon d'alimentation endommagé. Adressez-vous à votre revendeur, à un centre de service agréé ou à un technicien professionnel.

Cet appareil doit être placé de manière à ce que la prise de courant soit accessible. Ne déplacez pas l'appareil une fois qu'il est plein: vous risqueriez de déformer l'enveloppe de manière irrémédiable. Les parties électriques ne doivent pas être directement accessibles.

✓ Tenir les enfants éloignés de l'appareil.

✓ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Si un liquide (bouteille cassée, etc.) est accidentellement répandu sur les composants électriques (moteur, etc.), débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.

Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une table ou entrer en contact avec des bords tranchants ou des surfaces chaudes.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation; saisissez la fiche pour débrancher l'appareil.

Assurez-vous que l'endroit où vous placez votre appareil peut supporter son poids lorsqu'il est chargé (une bouteille de 75 cl pèse environ 1,3 kg). Votre refroidisseur de vin doit être placé sur une surface plane. Si vous devez le placer sur un tapis, placez un support en dessous.

Pour éviter d'endommager le joint de la porte, veillez à ce que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les clayettes du compartiment des rails.

L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

### **Sécurité des enfants et des autres personnes vulnérables**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement.
- Les enfants risquent de rester coincés à l'intérieur de l'appareil si des précautions immédiates ne sont pas prises lors de la mise au rebut de l'appareil.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, débranchez-le, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que les enfants qui jouent avec l'appareil ne soient choqués ou coincés à l'intérieur.
- Si cet appareil, qui est équipé d'une serrure magnétique, doit remplacer un ancien appareil dont la porte ou le couvercle est équipé d'une serrure à ressort (loquet), veillez à désactiver la serrure à ressort avant de vous débarrasser de l'ancien appareil. Vous éviterez ainsi qu'il ne devienne un piège mortel pour un enfant.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Avant de vous débarrasser de votre ancien refroidisseur de vin, retirez la porte. Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## **Sécurité générale**

AVERTISSEMENT - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des applications similaires telles que:

- √Cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail,
  - √Fermes et pour les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel,
  - √Hébergements de type Bed&Breakfast,
  - √Catering et les applications similaires hors commerce de détail.
- √Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT - Pour éviter tout risque d'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

AVERTISSEMENT - Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols inflammables dans cet appareil, car elles pourraient se répandre ou libérer des fluides.

AVERTISSEMENT - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT - Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation à l'intérieur de l'appareil ou dans la structure d'intégration et veiller à ce que l'air puisse circuler, en particulier si l'appareil est encastré dans un mur.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT - N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de l'appareil, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT - Le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, ne le déposez que dans un centre d'élimination des déchets agréé. Ne l'exposez pas à une flamme nue.

AVERTISSEMENT - Le réfrigérant de ces appareils est le R600a. Les articles inflammables et explosifs ne doivent pas être placés à l'intérieur ou à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

AVERTISSEMENT - Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

## **Réfrigérant**

Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant isobutène (R600a), qui est un gaz naturel hautement inflammable et donc dangereux pour l'environnement. Lors du transport ou de l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du circuit frigorifique ne soit endommagée. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

## **Attention: risque d'incendie**

En cas de défaillance du circuit réfrigérant:

- √Éviter la proximité de flammes nues et de toute source d'ignition.
- √Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil. Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.

Toute détérioration du câble peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

## **Sécurité électrique**

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'incidents causés par une installation électrique incorrecte.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé. N'utilisez pas de rallonges, d'adaptateurs ou de fiches multiples.
- Veillez à ce que la fiche ne soit pas écrasée ou endommagée. Une fiche écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que la prise principale de l'appareil est accessible.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours relié à la terre.
- Si la prise est desserrée, n'insérez pas la fiche. Il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil sans le couvercle de la lampe d'éclairage intérieur.
- L'appareil fonctionne uniquement sur un courant alternatif monophasé de 220~240V/50Hz.
- N'essayez pas de remplacer un cordon d'alimentation endommagé, contactez le service après-vente.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants. En cas de doute, contactez votre installateur.

### **Usage quotidien**

- Cet appareil est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil. Il y a un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques dans l'appareil (réfrigérateurs électriques, mixeurs, etc.).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Ne placez pas d'objets chauds à proximité des composants en plastique de l'appareil.
- Respectez scrupuleusement les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil. Reportez-vous aux instructions de stockage correspondantes.
- Éloignez de l'appareil les bougies allumées, les lampes et autres objets à flamme nue afin d'éviter tout risque d'incendie.
- L'appareil est conçu pour contenir des boissons dans un environnement domestique normal, comme expliqué dans ce manuel d'instructions.
- L'appareil est lourd. Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous que celles-ci sont uniquement conçues pour faciliter les petits déplacements. Ne déplacez pas l'appareil sur de longues distances.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs, les portes, etc. comme support ou comme socle.
- Pour éviter que des objets ne tombent et ne provoquent des blessures ou des dommages à l'appareil, ne surchargez pas les grilles de la porte et ne mettez pas d'aliments à l'intérieur de l'appareil.

### **Attention: nettoyage et entretien**

- Avant toute opération d'entretien, coupez l'alimentation électrique et débranchez l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de systèmes de nettoyage à la vapeur, de liquides volatils, de solvants organiques ou de substances abrasives.
- Ne nettoyez jamais les pièces de l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

### **Informations importantes concernant l'installation**

- Il est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Ce réfrigérateur ne convient pas à la congélation des aliments.
- Il est recommandé de régler le refroidisseur de vin à 12°C.
- Les clayettes réglées en mode usine constituent l'utilisation la plus efficace de l'énergie pour les appareils de réfrigération.
- Évitez de placer l'appareil dans des endroits humides.
- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'énergie. Des températures ambiantes extrêmement froides ou chaudes peuvent également entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Branchez le refroidisseur de vin sur une prise dédiée, correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou n'enlevez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou à un centre de service après-vente agréé.
- Pour garantir une connexion électrique correcte, suivez les recommandations du manuel.
- Déballez l'appareil et vérifiez visuellement qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas un appareil endommagé. Signalez tout dommage à votre revendeur ou point de vente. Dans ce cas, conservez l'emballage.

- Il est recommandé de laisser l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le brancher sur le secteur afin que l'alimentation en fluide du compresseur soit correcte.
- Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour éviter la surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, suivez les recommandations d'installation données.
- Pour éviter tout risque d'incendie, veillez, dans la mesure du possible, à ce que l'appareil ne soit pas en contact avec les murs ou tout élément chaud (compresseur, condenseur). Suivez les recommandations d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'un radiateur, d'une plaque de cuisson ou d'une cuisinière à gaz.
- Veillez à ce que les prises soient accessibles lors de l'installation de l'appareil.
- Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

### **Economiser l'énergie**

Pour limiter la consommation d'énergie de votre appareil:

√ Installer dans un endroit approprié (voir "Instructions d'installation").

√ Laisser les portes ouvertes le moins longtemps possible.

√ Pour que l'appareil fonctionne correctement, nettoyez périodiquement le condenseur (voir "Entretien").

√ Vérifier périodiquement les joints de porte et s'assurer qu'ils ferment toujours correctement. Si ce n'est pas le cas, contactez le service après-vente.

√ Pour une utilisation optimale de l'énergie par le groupe frigorifique, il est recommandé de combiner les clayettes suivantes.

Pour la conservation du vin, il est recommandé de régler l'appareil à 12 degrés.

Cette température peut être adaptée en fonction du type de vin stocké.

Une température supérieure à 12 degrés réduit la consommation d'énergie de l'appareil.

Une température inférieure à 12 degrés augmente la consommation d'énergie de l'appareil. Certains modèles permettent de régler différents niveaux de température dans une même chambre. L'appareil assure le maintien de la température pendant le fonctionnement et l'utilisation dans des conditions normales. La température à l'intérieur de l'appareil peut être influencée par de nombreux facteurs: température ambiante, exposition au soleil, nombre d'ouvertures de portes, nombre de bouteilles stockées... De légères variations de température sont tout à fait normales.

### **Dépannage**

- Toute intervention électrique doit être effectuée par un technicien qualifié et expérimenté.
- L'appareil doit être réparé par un centre de réparation agréé, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant.

**L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique.  
Le fabricant décline toute responsabilité pour toute autre utilisation.**

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.



**AVERTISSEMENT: Risque d'incendie/matières inflammables**



**R600a**

### **Instructions de sécurité**

Attention - N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil.

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure intégrée.

Attention - Ne stockez pas de substances explosives, telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables, dans l'appareil.

Attention - Ne pas endommager le circuit de refroidissement de l'appareil.

Attention - Les unités de réfrigération utilisent de l'isobutane (R600a) et ne doivent pas être placées à proximité de sources d'inflammation (par exemple, des contacts électriques exposés ou des contacts ouverts qui pourraient être fermés par le réfrigérant en cas de fuite). Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque signalétique du panneau de commande.

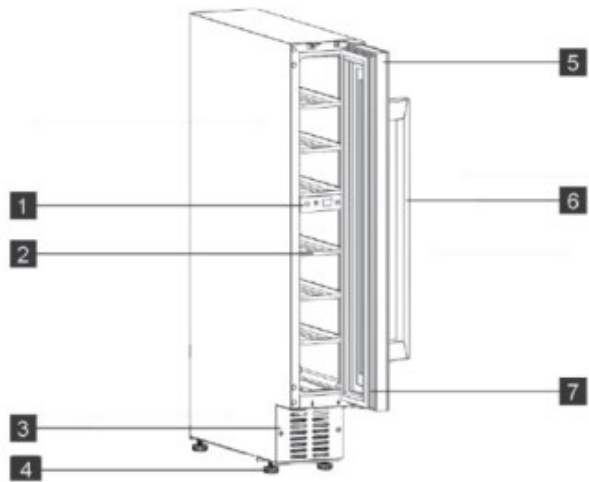
Attention - N'utilisez pas d'équipement électrique dans les compartiments de l'appareil, sauf s'il s'agit du type recommandé par le fabricant.

**Cet appareil est conforme aux exigences de toutes les directives européennes applicables et de leurs amendements.**



## 2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

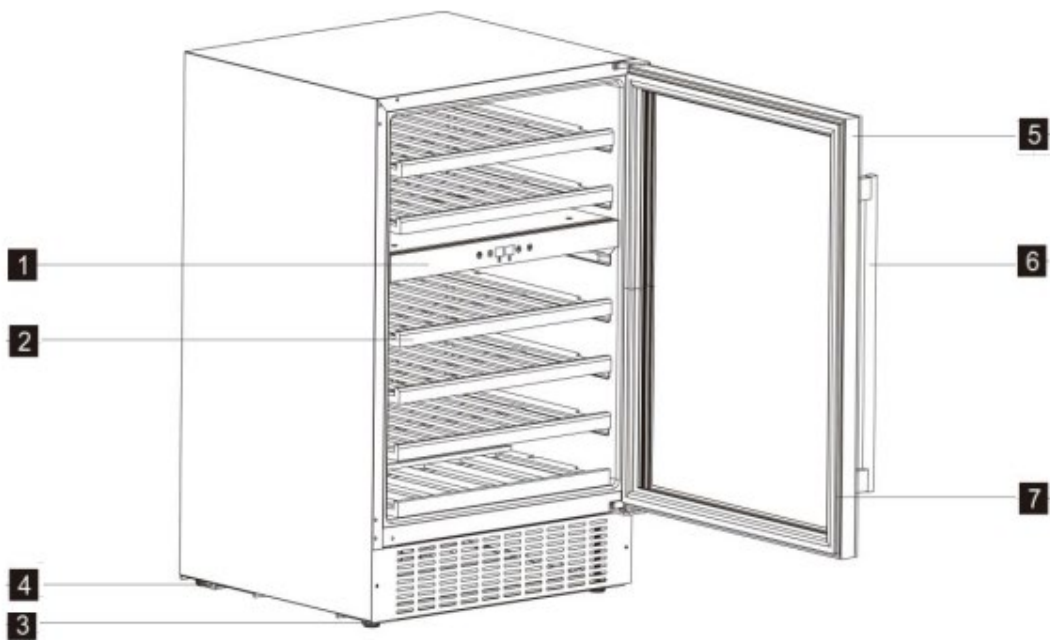
### JRVN7SB87



### JRVN20SB87



### JRVN46SB87D



- 1. Panneau de contrôle
- 2. Étagères
- 3. Grille de ventilation
- 4. Pieds

- 5. Porte en verre trempé
- 6. Poignée
- 7. Joint d'étanchéité

### 3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**IMPORTANT: Avant l'installation et l'utilisation, lisez toutes les instructions et assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la plaque signalétique correspondent exactement à la tension et à la fréquence dans votre maison. La plaque signalétique est située sur le cadre avant, à l'intérieur du boîtier.**

Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas où l'installateur ne respecterait pas toutes les règles applicables en matière de prévention des accidents nécessaires à l'utilisation normale et au fonctionnement régulier de l'installation électrique.

#### Emplacement

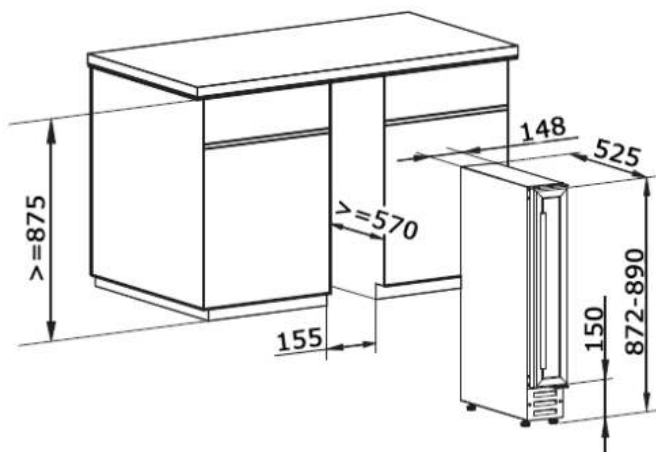
- Il est recommandé d'installer l'appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si la température ambiante se situe en dehors des plages suivantes.

<b>Classe climatique</b>	<b>Température ambiante appropriée</b>
SN	+10 à +32°C
N	+16 à +32°C
ST	+18 à +38°C
T	+18 à +43°C

- L'installation de l'appareil doit être effectuée par deux personnes afin d'éviter toute blessure ou tout dommage à l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé en plein soleil ou exposé à une chaleur continue ou à des températures extrêmes (par exemple, à côté d'un radiateur ou d'une chaudière). Si cela n'est pas possible, installez une plaque isolante entre l'appareil et la source de chaleur adjacente.
- Vérifier qu'il existe une prise de courant accessible une fois l'appareil installé.
- Placez l'appareil à plat et fermement sur une base solide. L'appareil est équipé de pieds réglables à l'avant, qui doivent être utilisés pour mettre l'appareil à niveau.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace pour l'ouverture de la porte afin d'éviter d'endommager l'appareil ou de blesser quelqu'un.

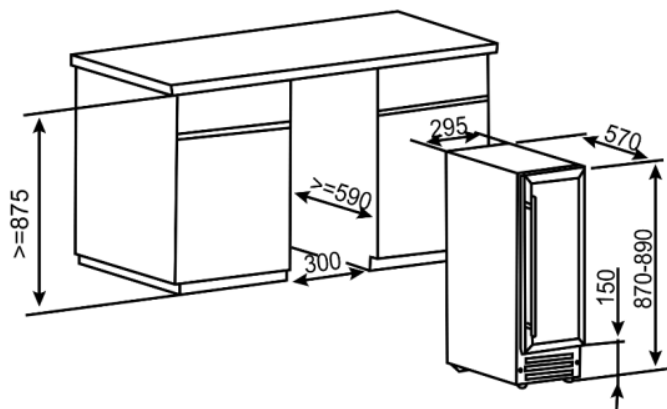
**IMPORTANT: La grille d'aération située à la base de l'appareil sert à la ventilation. Rien ne doit être placé devant cette grille d'aération, sinon votre refroidisseur de vin risque de ne pas fonctionner correctement.**

#### Installation intégrée

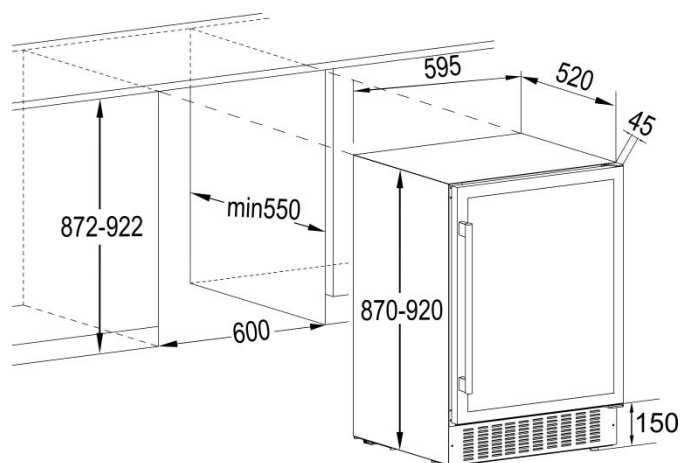


#### JRVN7SB87

(Dimensions avec poignée, porte et pieds de nivellement : 150 x 520 x 875/890)



## JRVN20SB87

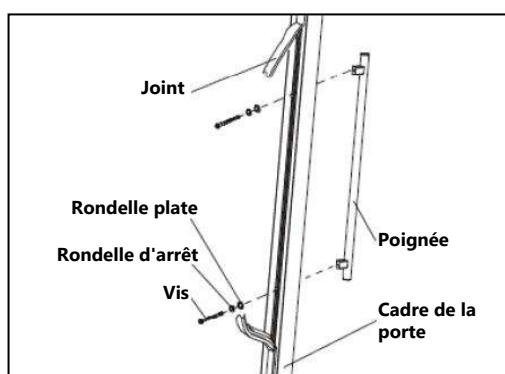


## JRVN46SB87D

(Dimensions avec poignée, porte et pieds de nivellement : 614 x 595 x 870/920)

- Le refroidisseur de vin peut être utilisé comme meuble indépendant ou encastré. Les distances indiquées dans le dessin ci-dessus doivent être respectées pour les deux types d'installation.
- La mesure de la profondeur doit être respectée.
- **IMPORTANT : La grille d'aération située à la base de l'appareil sert à la ventilation. Rien ne doit être placé devant cette grille d'aération, sinon votre refroidisseur de vin risque de ne pas fonctionner correctement.**
- Un socle décoratif peut être installé devant la grille d'aération de la base, à condition d'y pratiquer une découpe. Cette découpe est nécessaire, que l'évent soit enlevé ou non.

### Installation de la poignée

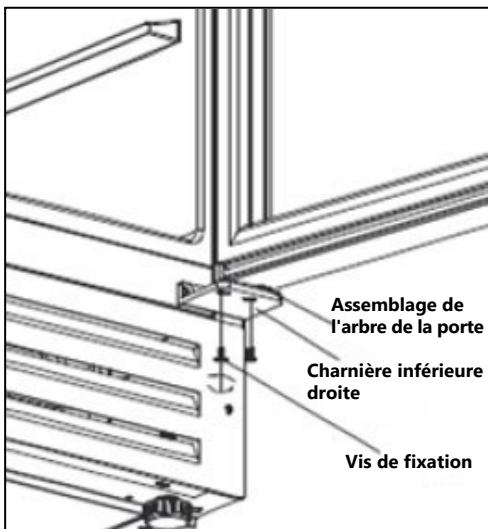


- Retirez le joint de la porte du côté où vous souhaitez installer la poignée. Deux trous destinés à l'installation de la poignée sont visibles.
- Installez solidement la poignée comme indiqué dans le schéma ci-dessus à l'aide des deux vis, des rondelles de blocage et des rondelles plates fournies.
- Remplacer le joint de la porte.

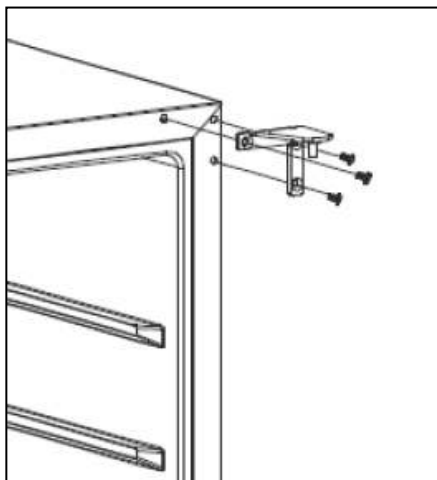
### Changement du sens d'ouverture de la porte du refroidisseur de vin

Cet appareil permet d'ouvrir la porte du côté gauche ou du côté droit.

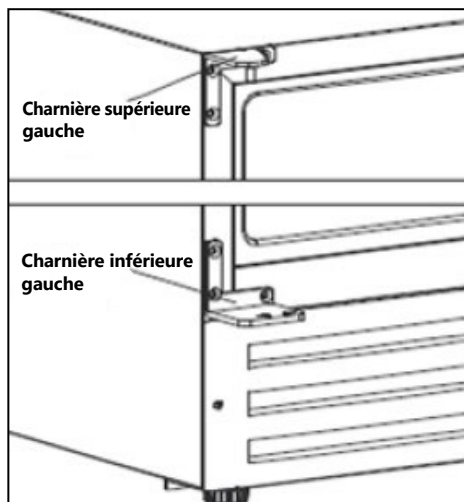
**Les pièces retirées de l'appareil lorsque la porte est inversée doivent être conservées pour une utilisation ultérieure.**



- Ouvrez la porte vitrée et retirez les deux vis situées sous le coin inférieur droit de la porte vitrée, qui servent à fixer la charnière inférieure droite à l'ensemble de l'arbre de la porte.
- Veillez à tenir la porte vitrée à deux mains pour éviter qu'elle ne tombe après avoir retiré les vis.
- Tirez vers le bas pour retirer la porte en verre et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les rayures.



- Retirer la charnière supérieure droite et la charnière inférieure droite.



- Retirez la charnière supérieure gauche et la charnière inférieure gauche du sac en plastique fourni avec ce manuel et installez-les dans les positions désignées sur le côté gauche de l'armoire.
- Tourner la porte en verre de 180° et la réinstaller.

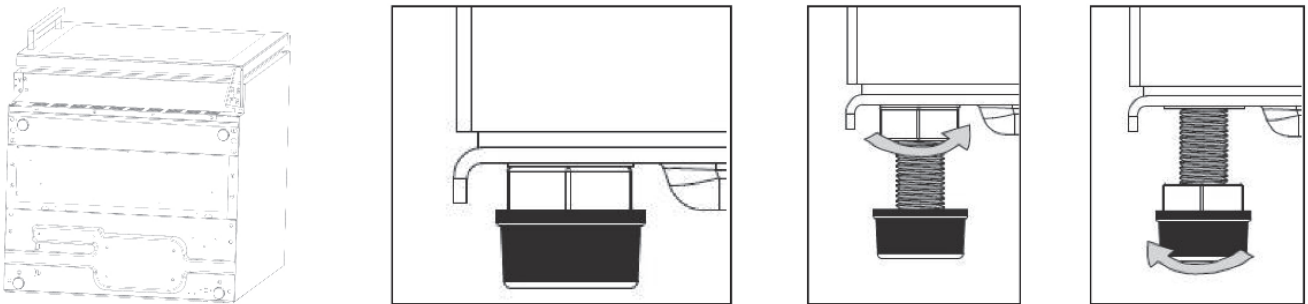
**IMPORTANT: Vérifier que la porte s'ouvre et se ferme correctement, sans obstruction, une fois le processus d'inversion de la porte terminé.**

**Après avoir procédé à l'inversion de la porte, vérifiez le joint de la porte de l'armoire. Le joint ne doit pas être froissé ou écrasé, sinon il y aura un espace entre lui et l'intérieur de la porte.**

**IMPORTANT: LORSQUE VOUS AVEZ CHANGÉ LA POSITION DE LA PORTE DE L'APPAREIL, SI VOUS L'AVEZ MISE À L'ENVERS, VOUS DEVEZ ATTENDRE 8 HEURES AVANT DE LA REMETTRE EN MARCHÉ.**

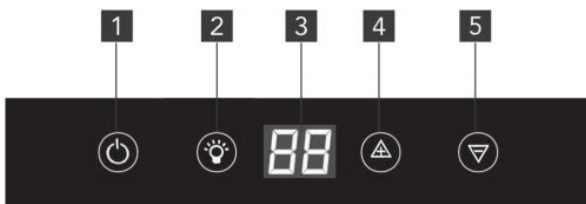
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET MISE À NIVEAU DU REFROIDISSEUR DE VIN

- L'appareil est équipé de pieds réglables, ce qui permet d'ajuster la hauteur pour mettre le réfrigérateur à niveau sur un sol irrégulier.
- Il est recommandé d'effectuer cette opération à deux.
- La hauteur doit être réglée avant de monter l'appareil dans le boîtier et doit être réglée de manière à ce que le panneau supérieur de l'appareil se trouve exactement sous le plan de travail de la cuisine.
- La hauteur de l'appareil est réglée en usine à 865 mm; elle peut être réglée entre 865 et 920 mm en ajustant les pieds.
- Incliner prudemment l'appareil jusqu'à environ 60° pour permettre l'accès aux pieds réglables.
- Veiller à ce que le refroidisseur de vin soit toujours bien soutenu.
- Tourner chaque pied comme nécessaire pour mettre le refroidisseur à vin à niveau à une hauteur comprise entre 865 et 920 mm.

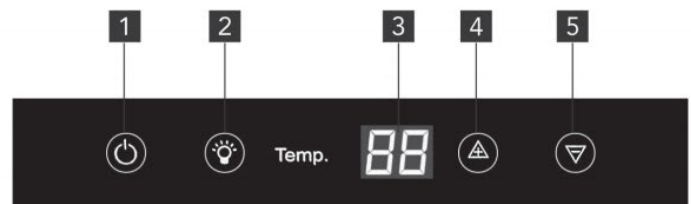


## 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### JRVN7SB87



### JRVN20SB87



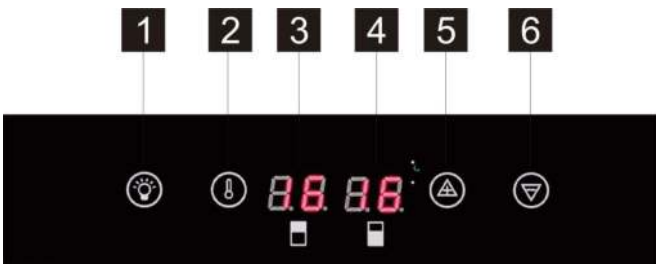
1. Bouton de commande ON / OFF
2. Bouton de contrôle de la lumière
3. Display
4. Bouton d'augmentation de la température
5. Bouton de diminution de la température

### Mise en marche de l'appareil et réglage de la température

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton de commande ON/OFF (1) pendant 5 secondes.
- La température de l'appareil est réglable entre 5°C et 22°C.
- Utilisez les boutons d'augmentation (4) et de diminution (5) de la température pour régler la température intérieure souhaitée.
- La température augmentera de 1°C si vous appuyez une fois sur le bouton d'augmentation et diminuera d'autant si vous appuyez une fois sur le bouton de diminution.
- Lorsque vous réglez une nouvelle température, le display affiche la nouvelle température réglée une fois le réglage terminé.

**IMPORTANT:** Lorsque la température du refroidisseur de vin est modifiée, le compresseur travaille plus fort pour atteindre la température souhaitée. Pendant ce temps, les panneaux latéraux du refroidisseur de vin peuvent atteindre jusqu'à 45°C, mais ils se refroidissent lorsque la température réglée est atteinte.

## JRVN46SB87D



**Le panneau de contrôle est situé sur le dessus ou au centre de l'appareil.**

1. Bouton de contrôle de la lumière
2. Bouton de changement de zone de température
3. Indicateur de la zone de température supérieure
4. Indicateur de la zone de température inférieure
5. Bouton d'augmentation de la température
6. Bouton de diminution de la température

## Description des caractéristiques du produit

### Panneau de contrôle

- Le panneau de commande est situé au centre de l'appareil, derrière la porte vitrée. Il permet de régler facilement la température de l'appareil et de voir à quelle température il est réglé.

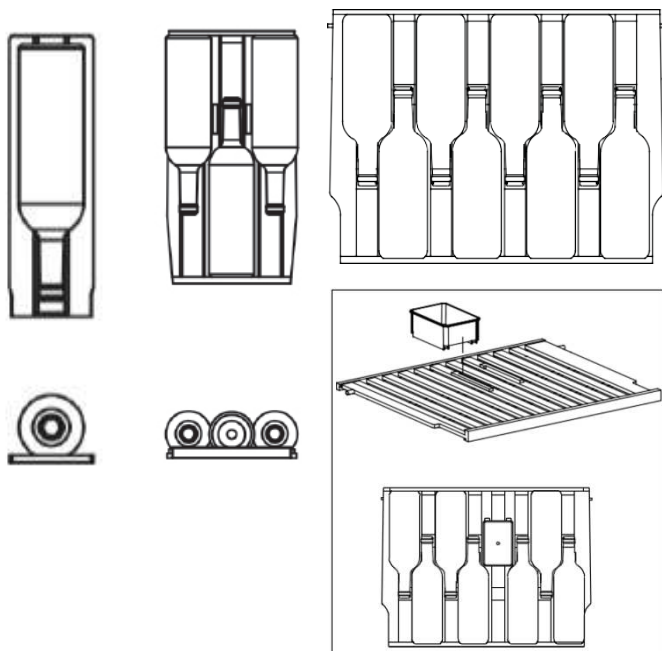
### Double zone de refroidissement

- L'appareil dispose de deux zones de température distinctes. La température des deux zones peut être réglée entre 5°C et 22°C (41°F et 72°F). La zone de température INFÉRIEURE est idéale pour conserver le vin blanc et le vin rouge à une température de 13°C à 22°C (55°F à 72°F). La zone de température SUPÉRIEURE convient à la conservation du champagne et du vin blanc à une température de 5°C à 13°C (41°F à 55°F).
- La température de la zone inférieure doit être égale ou supérieure à celle de la zone supérieure. Pour une performance optimale, les températures des deux zones doivent différer d'au moins 4°C.
- La zone de refroidissement est équipée d'un régulateur et d'un indicateur de température.

### Eclairage intérieur

- La zone de refroidissement est équipée d'un éclairage intérieur. Utilisez le bouton **(1)** pour allumer ou éteindre la lumière. Pour faire passer l'affichage de la température de Fahrenheit à Celsius, ou de Celsius à Fahrenheit, appuyez sur le bouton de commande de l'éclairage **(1)** et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes.

## 5. CHARGEMENT DES BOUTEILLES



**IMPORTANT:** Votre appareil est idéal pour conserver des bouteilles de vin de 0,75 litre. Il est possible d'y ranger des bouteilles plus grandes, mais il faut veiller à ce qu'elles n'empêchent pas la porte de se fermer correctement.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans y coller une bouteille de vin avant de la fermer.

- Si vous chargez plusieurs bouteilles de vin en même temps, l'appareil mettra plus de temps à refroidir chaque bouteille.

- Le nombre de bouteilles pouvant varier en fonction de leur taille et de leurs dimensions, le nombre réel de bouteilles que vous pouvez stocker peut varier. Le nombre maximum de bouteilles est basé sur des bouteilles de vin de Bordeaux standard de 0,75 litre.

### Boîtier de contrôle de l'humidité

- L'appareil est équipé d'un système permettant de maintenir un niveau d'humidité correct. Dans des conditions ambiantes extrêmement sèches, il peut être nécessaire d'ajouter un peu d'eau dans la boîte d'humidité fournie avec votre refroidisseur de vin.
- Remplissez le petit réservoir en plastique (boîte d'humidité) avec  $\frac{3}{4}$  d'eau et placez-le sur les guides de l'étagère supérieure de l'appareil. Vérifier régulièrement le niveau d'eau et compléter si nécessaire.
- Veillez à ce que le réservoir soit correctement placé dans les guides de l'étagère supérieure afin d'éviter toute fuite d'eau.

### Capacité nominale

La capacité nominale est la capacité maximale calculée avec un nombre de clayettes donné, variable selon les modèles. Cette norme est calculée avec des bouteilles de 75 cl de type bordelais traditionnel. Tout autre type de bouteille et l'ajout de clayettes réduisent considérablement la capacité de stockage.

### Exemples de températures de stockage

Le tableau suivant indique les températures idéales de conservation pour différents types de vin:

Type de vin	Température (Celsius)	Température (Fahrenheit)
Vin rouge	15 – 18°C	58 – 65°F
Vin blanc	9 - 14°C	48 – 57°F
Vin pétillant/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

## 6. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de nettoyer l'appareil (ce qui devrait être fait régulièrement), éteignez l'appareil en débranchant la fiche ou en déconnectant le fusible du circuit.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et régulièrement par la suite, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur (face avant, côtés et dessus) avec de l'eau tiède mélangée à un produit de nettoyage doux. Rincez l'appareil à l'eau claire et laissez-le sécher avant de le remettre en marche. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

Lors de la première mise en marche de l'appareil, une odeur résiduelle peut subsister. Dans ce cas, laissez l'appareil vide pendant quelques heures à la température la plus froide possible. Le froid fera disparaître l'odeur.

### **En cas de panne de courant**

La plupart des pannes de courant sont résolues rapidement. Une panne d'une ou deux heures n'affectera pas la température du refroidisseur de vin. Pour protéger vos vins pendant une panne de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. En cas de coupure de courant très longue, prenez les mesures nécessaires pour protéger vos vins.

- Si l'appareil est éteint ou s'il y a une coupure de courant, vous devez attendre trois à cinq minutes avant de redémarrer l'appareil. Si vous essayez de redémarrer avant ce délai, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température l'exige).

- Lors de la première mise en service ou après un arrêt prolongé, il est possible qu'au redémarrage, la température sélectionnée et la température affichée ne correspondent pas. C'est normal. Il faut quelques heures pour qu'elles se stabilisent.

### **Période de vacances**

- **Vacances de courte durée:** laissez le refroidisseur de vin en marche pendant les vacances de moins de trois semaines.

- **Vacances prolongées:** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs mois, retirez tous les éléments et éteignez-le. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte: placez une cale pour la maintenir ouverte si nécessaire.

### **Déplacement du refroidisseur de vin**

- Retirez tous les objets.
- Fixez tous les objets non fixés (étagères) à l'intérieur de l'appareil à l'aide de ruban adhésif.
- Tournez le pied réglable vers la base pour éviter de l'endommager.
- Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Veillez à ce que l'appareil reste debout pendant le transport. Protégez également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou un objet similaire.

### **Conseils pour économiser l'énergie**

- Le refroidisseur de vin doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce (mais à une température d'au moins 10°C), à l'écart des appareils produisant de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé. Ne couvrez jamais les orifices de ventilation.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.

## 7. EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Malgré le soin apporté à la production, un dysfonctionnement ne peut jamais être totalement exclu. Avant de contacter le service après-vente de votre revendeur, vérifiez que:

- L'appareil est correctement branché.
- Il n'y a pas de coupure de courant en cours.
- Le défaut n'est pas l'un de ceux décrits dans le tableau à la fin de ce manuel.

**IMPORTANT: Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé par la marque ou le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par du personnel qualifié afin d'éviter tout risque de blessure.**

**SI VOUS NE PARVEZ PAS À RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME EN SUIVANT CES VÉRIFICATIONS, VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVENDEUR.**

### AVERTISSEMENT!

**Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien ou de réparation.**

## 8. DÉPANNAGE

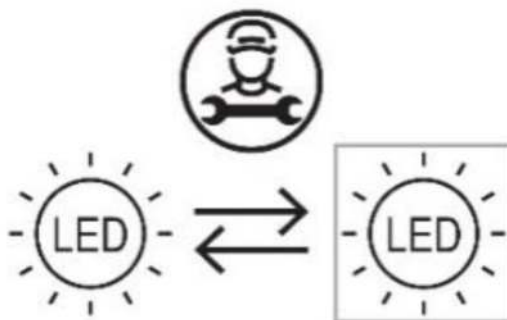
Vous pouvez facilement résoudre de nombreux problèmes courants liés aux refroidisseurs de vin, ce qui vous permettra d'économiser le coût d'une éventuelle intervention d'un technicien. Essayez les suggestions suivantes pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant de faire appel à un technicien.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
L'appareil ne fonctionne pas	Il n'est pas branché. Le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible a sauté.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée.	Les commandes de température sont trop chaudes. Réglez les commandes de température au niveau de la cave et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop souvent, ce qui permet à l'air chaud de pénétrer dans l'appareil. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas étanche. L'appareil vient d'être débranché du réseau électrique; il faut compter au moins quatre heures pour que l'appareil retrouve sa température d'origine.
La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse.	Les commandes de température sont trop froides. Réglez les commandes de température à un niveau plus chaud et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.
Vibrations	Vérifiez que l'appareil se trouve sur une surface plane. L'appareil touche le mur derrière. Repositionnez l'appareil et éloignez-le du mur. Si les vibrations persistent, éteignez l'appareil et débranchez-le. Contactez ensuite le service clientèle.
De l'humidité se forme à l'intérieur de l'appareil	La porte est légèrement ouverte. La porte est restée ouverte trop longtemps ou a été ouverte trop souvent. Ouvrez la porte moins souvent. La porte n'est pas correctement fermée.
De l'humidité se forme à l'extérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte, ce qui permet à l'air froid à l'intérieur de l'appareil de rencontrer l'air chaud et humide à l'extérieur.

## **Remplacement de la lumière**

Ce dispositif est constitué de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut pas être remplacé par le consommateur. Normalement, la durée de vie de ces diodes est suffisamment longue pour qu'il ne soit pas nécessaire de les remplacer. Toutefois, si malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre refroidisseur de vin, les LED sont défectueuses, veuillez contacter votre service après-vente pour toute intervention.

Le symbole suivant indique que la source lumineuse de cet appareil ne doit être remplacée que par un technicien qualifié:



## **9. ÉLIMINATION**

Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit.



Le symbole sur le produit ou sur les documents d'accompagnement, la poubelle barrée, indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques ou, si vous achetez un produit équivalent, au détaillant du nouveau produit.

L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil vers le point de collecte approprié à la fin de sa vie. La collecte séparée et appropriée en vue du recyclage des équipements hors d'usage, ainsi que leur élimination et leur destruction dans le respect de l'environnement, contribuent à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorisent le recyclage des matériaux utilisés pour la fabrication du produit.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

## EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'émail, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

**La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit.**



# CONTEÚDO

**PT**

- 3 INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
- 9 DESCRIÇÃO DO APARELHO
- 10 INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
- 13 INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
- 15 CARREGAMENTO DE GARRAFAS
- 16 CUIDADOS E MANUTENÇÃO
- 17 EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO
- 17 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 18 ELIMINAÇÃO
- 19 GARANTIA

Antes de utilizar o aparelho, é necessário ler e respeitar as regras de segurança e as instruções de utilização do presente manual. Este aparelho permite-lhe colocar as suas garrafas à temperatura ambiente ou à temperatura de serviço (consoante as garrafas) graças à sua ampla gama de regulação.

## **1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o cuidadosamente para consulta futura, se necessário. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos durante a utilização do aparelho, siga estas precauções básicas.

Em geral, a manutenção do aparelho deve ser efectuada por um profissional qualificado.

Para sua segurança e utilização correta, antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual, incluindo os seus avisos e precauções. Para evitar erros desnecessários e acidentes ou danos no aparelho, é importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam bem familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança. Guarde estas instruções e assegure-se de que permanecem com o aparelho em caso de deslocação ou venda, para que qualquer pessoa que o utilize durante a sua vida útil esteja devidamente informada sobre a sua utilização e avisos de segurança. Deste modo, garante-se um funcionamento ótimo do aparelho.

Para a segurança da vida e dos bens e para evitar qualquer risco de ferimentos, siga as precauções deste manual de instruções, pois o fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por omissão.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e destina-se à conservação de bebidas específicas a uma temperatura de conservação superior à de um compartimento de conservação de produtos frescos. Não se destina, em caso algum, à conservação de géneros alimentícios frescos.

Certifique-se de que a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à tensão indicada na placa de características do aparelho; o aparelho deve ser ligado a um sistema de ligação à terra aprovado. As reparações ou ligações incorrectas podem provocar riscos de segurança. Em caso de dúvida, solicite o controlo da sua instalação eléctrica por um profissional.

Para sua proteção, este aparelho deve ser corretamente ligado a uma tomada com ligação à terra. Não corte nem retire a ficha de ligação à terra do cabo de alimentação fornecido.

Por razões de segurança, não utilize cabos de extensão.

Se o aparelho estiver danificado (por exemplo, devido a um forte impacto) ou danificado (pico de corrente devido a um raio, inundação, incêndio), a sua utilização pode ser perigosa. Desligue a ficha de alimentação da rede eléctrica e mande verificar o aparelho por um técnico profissional autorizado.

Para evitar qualquer perigo, não substitua você mesmo um cabo de alimentação danificado. Contacte o seu revendedor, um centro de assistência autorizado ou um técnico profissional.

Este aparelho deve ser colocado de forma a que a tomada de corrente esteja acessível. Não desloque o aparelho quando este estiver cheio: tal poderia deformar a caixa de forma irreparável. As partes eléctricas não devem estar diretamente acessíveis.

√ Mantenha as crianças afastadas do aparelho.

√ Não utilize o aparelho ao ar livre.

Se um líquido (garrafa partida, etc.) for acidentalmente derramado sobre os componentes eléctricos (motor, etc.), desligue imediatamente a ficha de alimentação.

Para evitar qualquer risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.

Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta.

Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre uma mesa ou em contacto com arestas afiadas ou superfícies quentes.

Não puxe pelo cabo de alimentação; segure na ficha para desligar o aparelho.

Certifique-se de que a área onde o seu aparelho é colocado pode suportar o seu peso quando carregado (uma garrafa de 75 cl pesa aproximadamente 1,3 kg). O seu refrigerador de vinho deve ser colocado sobre uma superfície plana. Se tiver de a colocar sobre um tapete, coloque um suporte por baixo.

Para evitar danificar a vedação da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras do compartimento das calhas.

Uma abertura prolongada da porta pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos dos aparelhos.

Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de escoamento acessíveis.

### **Segurança das crianças e de outras pessoas vulneráveis**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Manter todas as embalagens fora do alcance das crianças, pois existe o risco de asfixia.
- Existe o risco de as crianças ficarem presas no interior do aparelho se não forem tomadas precauções imediatas aquando da eliminação do aparelho.
- Se o aparelho for eliminado, desligue-o da tomada, corte o cabo de alimentação (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças que brincam com o aparelho sofram choques ou fiquem presas no seu interior.
- Se este aparelho, que tem uma fechadura magnética na porta, for substituído por um aparelho antigo com uma fechadura de mola (trinco) na porta ou na tampa, certifique-se de que desactiva a fechadura de mola antes de se desfazer do aparelho antigo. Isto evitará que se torne numa armadilha mortal para uma criança.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Antes de se desfazer do seu velho refrigerador de vinho: retire a porta. Deixe as prateleiras no sítio para que as crianças não possam trepar facilmente para o interior.
- As crianças de 3 a 8 anos podem carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

## **Segurança geral**

AVISO - Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- √Cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho,
- √Quintas e para clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial,
- √Alojamento do tipo Bed&Breakfast,
- √Catering e aplicações semelhantes não retalhistas.
- √Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

AVISO - Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.

AVISO - Não guarde substâncias explosivas, tais como aerossóis propulsores inflamáveis, neste aparelho, pois podem derramar ou libertar fluidos.

AVISO - Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

AVISO - Mantenha as aberturas de ventilação no interior do aparelho ou na estrutura que o integra livres de obstruções e assegure a circulação do ar, especialmente se o aparelho estiver embutido numa parede.

AVISO - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.

AVISO - Não danificar o circuito do refrigerante.

AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de arrumação dos aparelhos, exceto se forem de um tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO - O refrigerante e o gás de isolamento são inflamáveis. Quando se desfizer do aparelho, elimine-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos aprovada. Não o exponha a uma chama aberta.

AVISO - O refrigerante nestes aparelhos é o R600a, os artigos inflamáveis e explosivos não devem ser colocados dentro ou perto do aparelho para evitar incêndios ou explosões.

AVISO - Não coloque extensões eléctricas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

## **Refrigerante**

O circuito de refrigeração do aparelho utiliza o refrigerante isobuteno (R600a), que é um gás natural altamente inflamável e, por conseguinte, perigoso para o ambiente. Durante o transporte ou a instalação do aparelho, não danificar nenhum elemento do circuito de refrigeração. O refrigerante (R600a) é inflamável.

## **Cuidado: Risco de incêndio**

Em caso de avaria no circuito de refrigeração:

- √Evitar a proximidade de chamas livres e fontes de ignição.
- √Ventilar bem o local onde se encontra o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.

Qualquer dano no cabo pode provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.

## **Segurança eléctrica**

- Não é aceite qualquer responsabilidade em caso de incidentes causados por uma instalação eléctrica incorrecta.
- O cabo de alimentação não deve ser prolongado. Não utilize extensões, adaptadores ou fichas múltiplas.
- Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e provocar um incêndio.
- Certifique-se de que a ficha principal do aparelho está acessível.

- Não puxar pelo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o aparelho está sempre ligado à terra.
- Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe o risco de choque elétrico ou de incêndio.
- Não utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada de iluminação interior.
- O aparelho só funciona com corrente alternada monofásica de 220~240V/50Hz.
- Não tente substituir um cabo de alimentação danificado, contacte o serviço pós-venda.
- A tomada de corrente deve ser facilmente acessível, mas fora do alcance das crianças. Em caso de dúvida, contacte o seu instalador.

### **Uso diário**

- Este aparelho destina-se exclusivamente à conservação do vinho.
- Não armazenar gases ou líquidos inflamáveis no aparelho. Existe o risco de explosão.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no aparelho (frigoríficos eléctricos, batedeiras, etc.).
- Ao desligar o aparelho da tomada, puxe sempre a ficha da tomada e não puxe pelo cabo.
- Não colocar objectos quentes perto dos componentes de plástico do aparelho.
- Siga rigorosamente as recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho. Consultar as respectivas instruções de armazenamento.
- Manter velas acesas, candeeiros e outros objectos com chama aberta afastados do aparelho para evitar incêndios.
- O aparelho foi concebido para conter bebidas em ambientes domésticos normais, tal como explicado no presente manual de instruções.
- O aparelho é pesado. Se o seu aparelho estiver equipado com rodízios, lembre-se de que estes foram concebidos apenas para facilitar pequenos movimentos. Não desloque o aparelho para longas distâncias.
- Nunca utilizar a base, as gavetas, as portas, etc. como apoio ou suporte.
- Para evitar que objectos caiam e provoquem ferimentos ou danos no aparelho, não sobrecarregue as grelhas das portas nem coloque alimentos no interior do aparelho.

### **Cuidado: limpeza e manutenção**

- Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, desligar a alimentação eléctrica e retirar a ficha da tomada.
- Para a limpeza do aparelho, não utilizar objectos metálicos, sistemas de limpeza a vapor, líquidos voláteis, solventes orgânicos ou substâncias abrasivas.
- Nunca limpar as partes do aparelho com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar um risco de incêndio ou de explosão.
- Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para remover o gelo. Utilize um raspador de plástico.

### **Informações importantes sobre a instalação**

- Destina-se exclusivamente à conservação de vinhos.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.
- Recomenda-se que o refrigerador de vinho seja regulado para 12°C.
- As prateleiras colocadas em modo de fábrica são a utilização mais eficaz da energia para os aparelhos de refrigeração.
- Evitar colocar o aparelho em locais húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo de energia. As temperaturas ambiente extremamente frias ou quentes podem também provocar o mau funcionamento do aparelho.
- Ligue o refrigerador de vinho a uma tomada dedicada, corretamente instalada e ligada à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o terceiro pino (ligação à terra) do cabo de alimentação. Quaisquer questões relativas ao fornecimento de energia e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um electricista certificado ou a um centro de assistência autorizado do produto.
- Para garantir uma ligação eléctrica correta, siga as recomendações do manual.
- Desembalar o aparelho e verificar visualmente que não está danificado. Não ligar um aparelho danificado. Comunique qualquer dano ao seu revendedor ou ponto de venda. Neste caso, conservar a embalagem.

- Recomenda-se que deixe a unidade em repouso durante pelo menos 24 horas antes de a ligar à rede eléctrica, para que o fornecimento de fluido ao compressor seja correto.
- É necessária uma circulação de ar adequada para evitar o sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, seguir as recomendações de instalação indicadas.
- Para evitar o risco de incêndio, sempre que possível, certificar-se de que o aparelho não está em contacto com paredes ou qualquer elemento quente (compressor, condensador). Respeitar as recomendações de instalação.
- O aparelho não deve ser colocado perto de radiadores, placas de cozedura ou fogões a gás.
- Assegurar-se de que as tomadas estão acessíveis aquando da instalação do aparelho.
- Ao posicionar o aparelho, certificar-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

### **Poupar energia**

Para limitar o consumo de energia do seu aparelho:

- √ Instalar num local adequado (ver "Instruções de instalação").
- √ Deixar as portas abertas durante o menor tempo possível.
- √ Para que o aparelho funcione corretamente, limpar periodicamente o condensador (ver "Manutenção").
- √ Verifique periodicamente as vedações das portas e certifique-se de que continuam a fechar corretamente. Se este não for o caso, contacte o serviço pós-venda.
- √ Recomenda-se a seguinte combinação de prateleiras para que a energia seja utilizada da forma mais eficiente possível pela unidade de refrigeração.

Para o armazenamento de vinho, recomenda-se que a unidade seja regulada para 12 graus.

Esta temperatura pode ser adaptada consoante o tipo de vinho armazenado.

Uma temperatura superior a 12 graus reduz o consumo de energia do aparelho.

Se a temperatura for inferior a 12 graus, aumenta o consumo de energia do aparelho.

Alguns modelos permitem a regulação de diferentes níveis de temperatura na mesma garrafeira. O aparelho garante a manutenção da temperatura durante o funcionamento e a utilização em condições normais. A temperatura no interior do aparelho pode ser influenciada por vários factores: temperatura ambiente, exposição ao sol, número de aberturas das portas e número de garrafas armazenadas... As ligeiras variações de temperatura são perfeitamente normais.

### **Resolução de problemas**

- Qualquer intervenção eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado e experiente.
- A reparação do aparelho deve ser efectuada por um centro de reparação acreditado, utilizando apenas peças sobressalentes originais do fabricante.

**O aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico.  
O fabricante não se responsabiliza por qualquer outra utilização.**

Não armazenar substâncias explosivas, tais como aerossóis com propulsores inflamáveis, neste aparelho.



**AVISO: Risco de incêndio/materiais inflamáveis**



**R600a**

### **Instruções de segurança**

Cuidado - Não obstruir as aberturas de ventilação do aparelho.

Manter as aberturas de ventilação da caixa do aparelho ou da estrutura de encastrar livres de obstruções.

Cuidado - Não armazene substâncias explosivas, como aerossóis com propulsores inflamáveis, no aparelho.

Cuidado - Não danificar o circuito de refrigeração do aparelho.

Cuidado - As unidades de refrigeração utilizam isobutano (R600a) e não devem ser colocadas perto de fontes de ignição (por exemplo, contactos eléctricos expostos ou contactos abertos que possam ser fechados pelo fluido refrigerante em caso de fuga). O tipo de refrigerante está especificado na placa de identificação do painel de controlo.

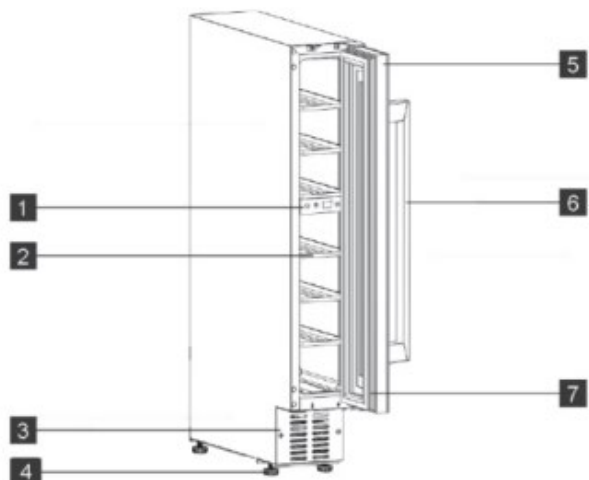
Cuidado - Não utilize equipamento eléctrico nos compartimentos do aparelho, a não ser que seja do tipo recomendado pelo fabricante.

**Este aparelho está em conformidade com os requisitos de todas as diretivas europeias aplicáveis e respectivas alterações.**



## 2. DESCRIÇÃO DO APARELHO

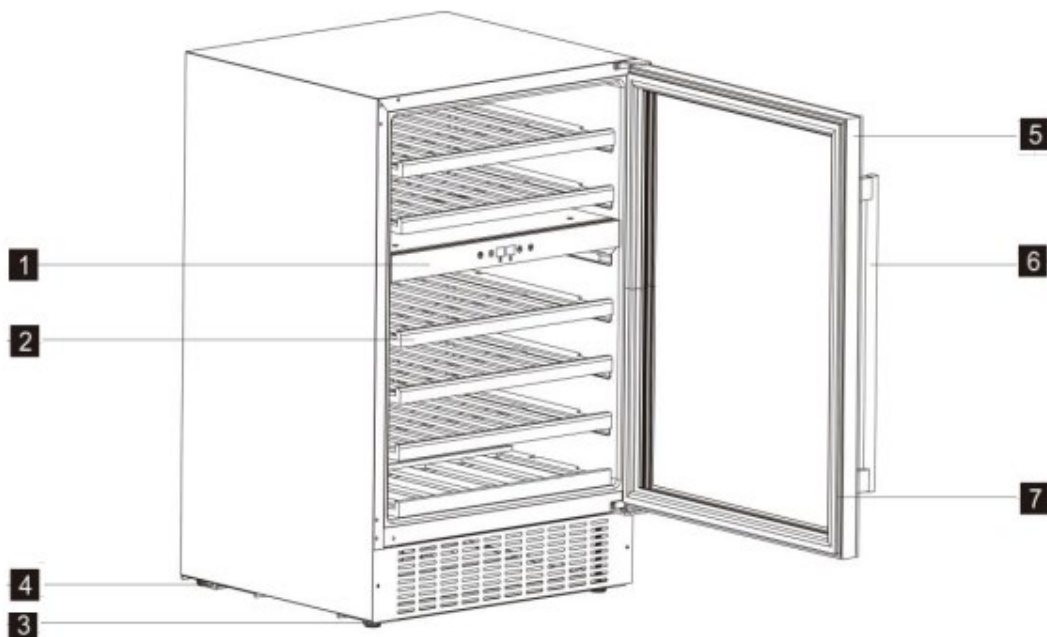
### JRVN7SB87



### JRVN20SB87



### JRVN46SB87D



1. Painel de controlo
2. Prateleiras
3. Grelha de ventilação
4. Pés

5. Porta de vidro temperado
6. Pega
7. Junta de vedação

### 3. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

**IMPORTANTE:** Antes da instalação e da utilização, leia todas as instruções e certifique-se de que a tensão (V) e a frequência (Hz) indicadas na placa de características correspondem exatamente à tensão e à frequência da sua casa. A placa de características está localizada na estrutura frontal, no interior do armário.

O fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de o instalador não cumprir todos os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis necessários para a utilização normal e o funcionamento regular da instalação eléctrica.

#### Localização

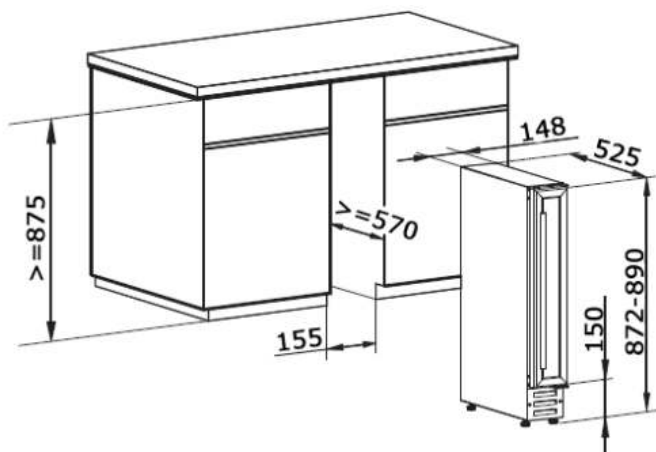
- Recomenda-se que o aparelho seja instalado num local onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho. O aparelho pode não funcionar corretamente se a temperatura ambiente estiver fora dos seguintes intervalos.

Classe climática	Temperatura ambiente adequada
SN	+10 a +32°C
N	+16 a +32°C
ST	+18 a +38°C
T	+18 a +43°C

- A montagem do aparelho deve ser efectuada por duas pessoas, para evitar ferimentos ou danos no aparelho.
- O aparelho não deve ser colocado sob a luz direta do sol ou exposto a um calor contínuo ou a temperaturas extremas (por exemplo, junto a um radiador ou caldeira). Se tal não for possível, colocar uma placa isolante entre o aparelho e a fonte de calor adjacente.
- Verificar se existe uma tomada de corrente acessível após a instalação do aparelho.
- Colocar o aparelho de forma plana e firme sobre uma base sólida. O aparelho está equipado com pés reguláveis na parte da frente, que devem ser utilizados para nivelar o aparelho.
- Deixar espaço suficiente para a abertura da porta para evitar danos no aparelho ou ferimentos pessoais.

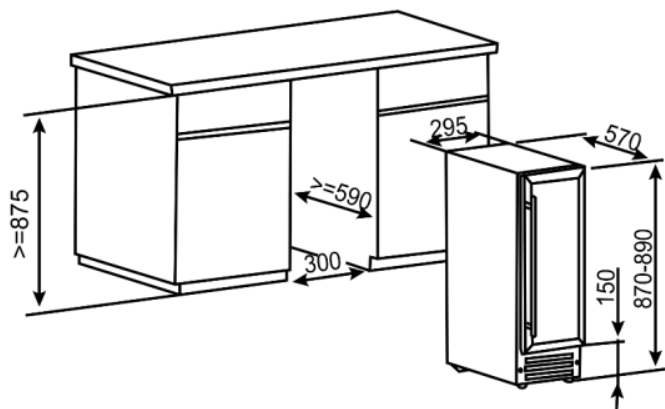
**IMPORTANTE:** A grelha de ventilação na base do aparelho é utilizada para ventilação. Não deve ser colocado nada à frente desta grelha de ventilação, caso contrário o seu refrigerador de vinho pode não funcionar corretamente.

#### Instalação integrada

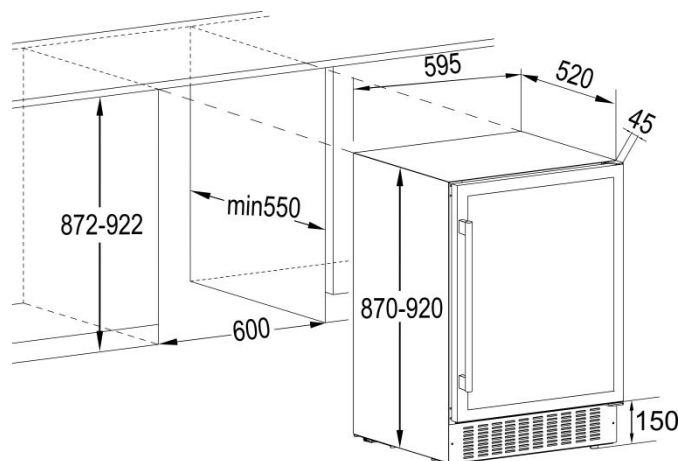


#### JRVN7SB87

(Dimensões com puxador, porta e pés niveladores: 150 x 520 x 875/890)



## JRVN20SB87

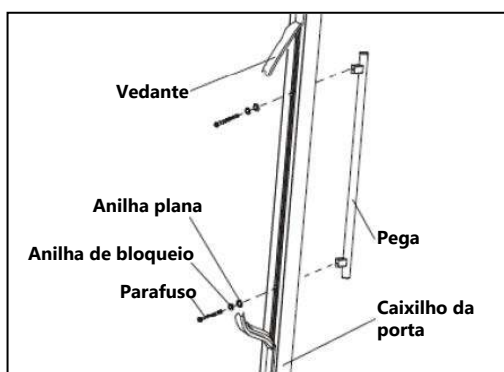


## JRVN46SB87D

(Dimensões com puxador, porta e pés niveladores: 614 x 595 x 870/920)

- O refrigerador de vinho pode ser utilizado como armário autónomo ou integrado. As distâncias indicadas no desenho acima devem ser respeitadas para ambos os tipos de instalação.
- A medida de profundidade deve ser respeitada.
- **IMPORTANTE: A grelha de ventilação situada na base do aparelho é utilizada para a ventilação. Nada deve ser colocado à frente desta grelha de ventilação; caso contrário, o seu refrigerador de vinho pode não funcionar corretamente.**
- Pode ser instalado um rodapé decorativo à frente da grelha de ventilação da base, desde que seja feito um recorte na mesma. Este recorte é necessário, quer a ventilação seja removida ou não.

### Instalação da pega

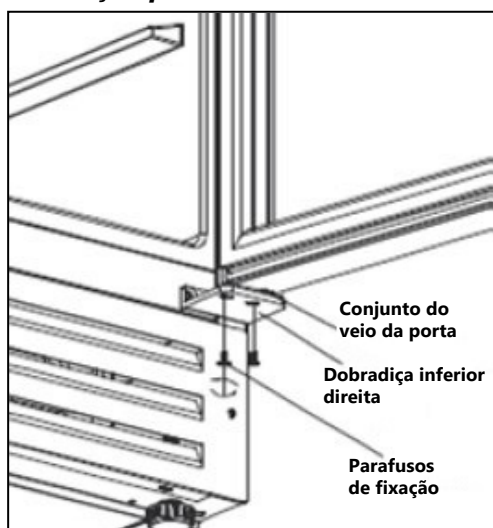


- Retire o vedante da porta do lado em que pretende instalar a pega. Podem ver-se dois orifícios destinados à instalação da pega.
- Instale a pega de forma segura, como indicado no diagrama acima, utilizando os dois parafusos, as anilhas de bloqueio e as anilhas planas fornecidas.
- Vuelva a colocar la junta de la puerta.

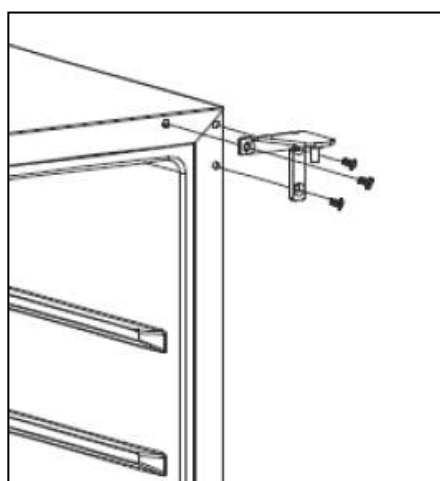
### Alterar o sentido de abertura da porta do refrigerador de vinho

Este aparelho tem a possibilidade de abrir a porta do lado esquerdo ou do lado direito.

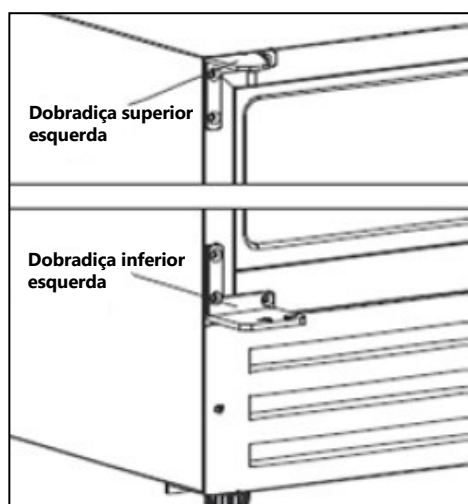
**As peças retiradas do aparelho quando a porta é invertida devem ser conservadas para utilização posterior.**



- Abra a porta de vidro e retire os dois parafusos sob o canto inferior direito da porta de vidro, que são utilizados para fixar a dobradiça inferior direita ao conjunto do eixo da porta.
- Não se esqueça de segurar a porta de vidro com as duas mãos para evitar que caia depois de retirar os parafusos.
- Puxe para baixo para retirar a porta de vidro e coloque-a sobre uma superfície almofadada para evitar arranhões.



- Retirar a dobradiça superior direita e a dobradiça inferior direita.



- Retire a dobradiça superior esquerda e a dobradiça inferior esquerda do saco de plástico que acompanha este manual e instale-as nas posições designadas no lado esquerdo do armário.
- Rodar a porta de vidro 180° e voltar a instalá-la.

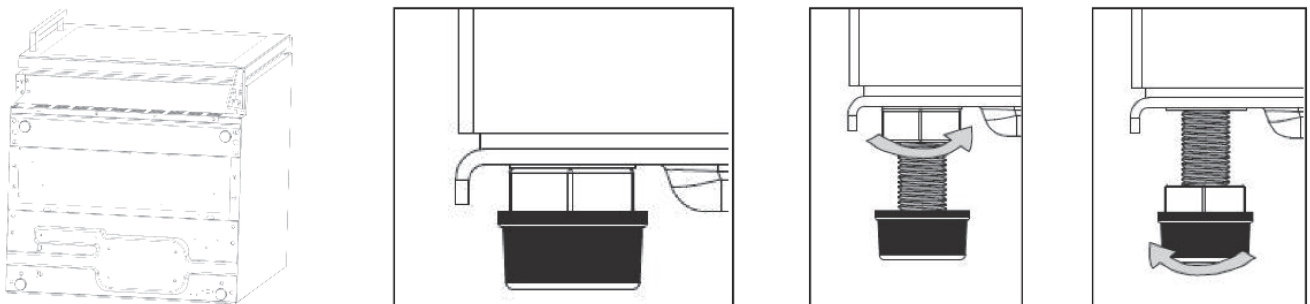
**IMPORTANTE:** Verificar se a porta abre e fecha corretamente, sem obstruções, após a conclusão do processo de inversão da porta.

**Depois de efetuar a inversão da porta, verificar a junta da porta do armário. A junta não deve estar enrugada ou esmagada, caso contrário, haverá um espaço entre ela e o interior da porta.**

**IMPORTANTE: DEPOIS DE TER MUDADO A POSIÇÃO DA PORTA DO APARELHO, SE O TIVER VIRADO AO CONTRÁRIO, DEVE ESPERAR 8 HORAS ANTES DE O VOLTAR A LIGAR.**

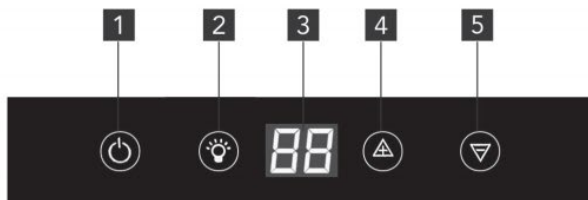
## **AJUSTAR A ALTURA E NIVELAR O REFRIGERADOR DE VINHO**

- O aparelho está equipado com pés reguláveis, de modo a que a altura possa ser ajustada para nivelar o refrigerador em pisos irregulares.
- Recomenda-se que este procedimento seja efectuado por duas pessoas.
- A altura deve ser ajustada antes da montagem do aparelho no móvel e deve ser regulada de modo a que o painel superior do aparelho fique exatamente abaixo da bancada da cozinha.
- A altura do aparelho vem regulada de fábrica em 865 mm; pode ser regulada entre 865 e 920 mm através da regulação dos pés.
- Inclinarem cuidadosamente o aparelho até cerca de 60° para permitir o acesso aos pés reguláveis.
- Assegurar-se de que o refrigerador de vinho está sempre bem apoiado.
- Rodar cada pé conforme necessário para nivelar o refrigerador de vinho a uma altura entre 865 e 920 mm.

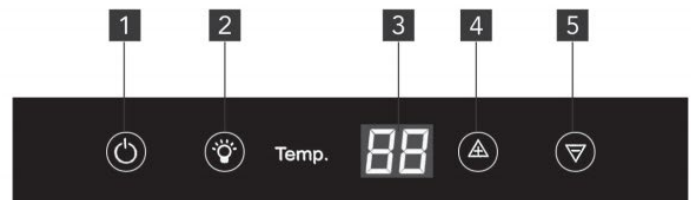


## **4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

### **JRVN7SB87**



### **JRVN20SB87**



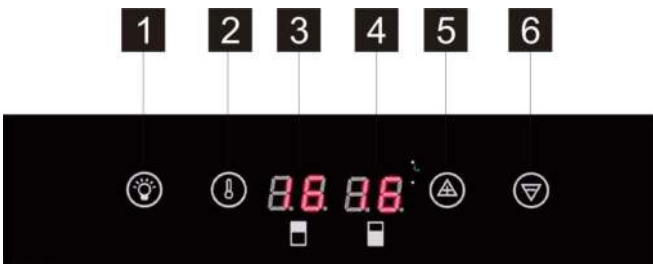
1. Botão de controlo ON / OFF
2. Botão de controlo da luz
3. Display
4. Botão de aumento da temperatura
5. Botão de diminuição da temperatura

Ligar o aparelho e regular a temperatura

- Para ligar o aparelho, prima o botão de controlo ON/OFF (1) durante 5 segundos.
- A temperatura do aparelho pode ser regulada entre 5°C e 22°C.
- Utilize os botões de aumento (4) e de diminuição (5) da temperatura para definir a temperatura interior desejada.
- A temperatura aumentará 1°C se premir o botão de aumento uma vez e diminuirá a mesma quantidade se premir o botão de diminuição uma vez.
- Quando ajustar uma nova temperatura, o visor apresentará a nova temperatura definida quando terminar de efetuar o ajuste.

**IMPORTANTE:** Quando a temperatura do refrigerador de vinho é alterada, o compressor trabalha mais para atingir a temperatura pretendida. Durante este tempo, os painéis laterais do refrigerador de vinho podem atingir 45°C, mas arrefecerão quando a temperatura definida for atingida.

## JRVN46SB87D



**O painel de controlo está situado na parte superior ou no centro do aparelho.**

1. Botão de controlo da luz
2. Botão de mudança de zona de temperatura
3. Indicador da zona de temperatura superior
4. Indicador da zona de temperatura inferior
5. Botão de aumento da temperatura
6. Botão de diminuição da temperatura

## Descrição das características do produto

### Painel de controlo

- O painel de controlo está situado no centro do aparelho, atrás da porta de vidro. É fácil regular a temperatura do aparelho e ver a que temperatura está regulada.

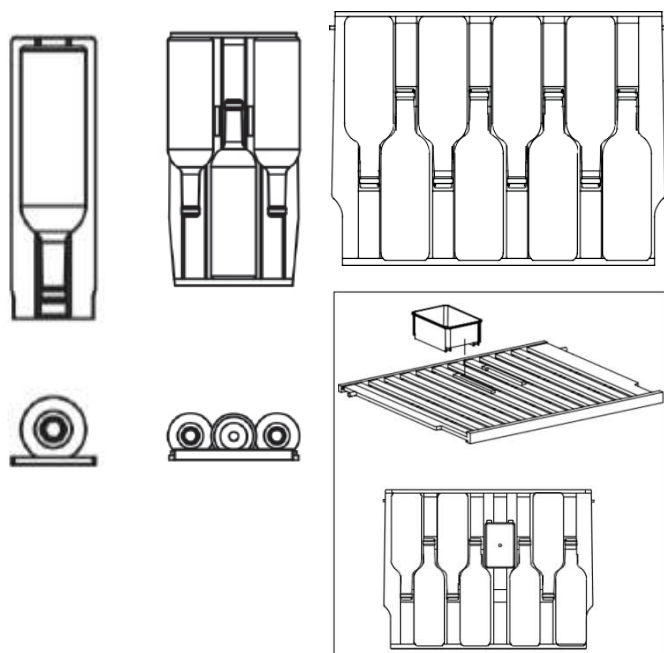
### Zona doble de refrigeración

- A unidade tem duas zonas de temperatura separadas. A temperatura de ambas as zonas pode ser ajustada entre 5°C e 22°C (41°F e 72°F). A zona de temperatura INFERIOR é ideal para armazenar vinho branco e tinto a uma temperatura de 13°C a 22°C. A zona de temperatura SUPERIOR é adequada para armazenar champanhe e vinho branco a uma temperatura de 5°C a 13°C (41°F a 55°F).
- A temperatura da zona inferior deve ser igual ou superior à da zona superior. Para um desempenho ótimo, as temperaturas das duas zonas devem diferir pelo menos 4°C.
- A zona de arrefecimento tem um controlador e um medidor de temperatura.

### Luz interior

- A zona de arrefecimento tem uma luz interior. Utilize o botão **(1)** para ligar ou desligar a luz. Para mudar a indicação da temperatura de Fahrenheit para Celsius, ou de Celsius para Fahrenheit, prima e mantenha premido o botão de controlo da luz **(1)** durante cinco segundos.

## 5. CARREGAMENTO DE GARRAFAS



**IMPORTANTE:** O seu aparelho é ideal para armazenar garrafas de vinho de 0,75 litros. Embora possa armazenar garrafas maiores, deve certificar-se de que estas não impedem o fecho correto da porta.

•Verifique sempre se consegue fechar a porta sem a colar com uma garrafa de vinho antes de a fechar.

•Se carregar várias garrafas de vinho ao mesmo tempo, o aparelho demorará mais tempo a arrefecer cada garrafa.

•Uma vez que muitas garrafas podem diferir em tamanho e dimensões, o número real de garrafas que pode armazenar pode variar. O número máximo de garrafas baseia-se em garrafas de vinho Bordeaux normais de 0,75 litros.

### Caixa de controlo da humidade

- O aparelho está equipado com um sistema para manter o nível de humidade correto. Em condições ambientais extremamente secas, pode ser necessário adicionar um pouco de água na caixa de humidade fornecida com o seu refrigerador de vinho.
- Encher o pequeno depósito de plástico (caixa de humidade) com  $\frac{3}{4}$  de água e colocá-lo sobre as guias na prateleira superior do aparelho. Verificar regularmente o nível da água e completar se necessário.
- Certifique-se de que o depósito está corretamente posicionado nas guias da prateleira superior para evitar a possibilidade de derrame de água.

### Capacidade nominal

A capacidade nominal é a capacidade máxima calculada com um determinado número de prateleiras, que varia consoante o modelo. Esta norma é calculada com garrafas de 75 cl do tipo tradicional Bordeaux. Qualquer outro tipo de garrafa e a adição de prateleiras reduzirá consideravelmente a capacidade de armazenamento.

### Exemplos de temperaturas de armazenamento

A tabela seguinte indica as temperaturas de armazenamento ideais para diferentes tipos de vinho:

<b>Tipo de vinho</b>	<b>Temperatura (Celsius)</b>	<b>Temperatura (Fahrenheit)</b>
Vinho tinto	15 – 18°C	58 – 65°F
Vinho branco	9 - 14°C	48 – 57°F
Vinho espumante/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

## 6. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho (o que deve ser feito regularmente), desligue o aparelho retirando a ficha da tomada ou desligando o fusível do circuito.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e, em seguida, regularmente, recomendamos que limpe o interior e o exterior (frente, lado e topo) com água morna misturada com um agente de limpeza suave. Enxagúe o aparelho com água limpa e deixe-o secar antes de o voltar a ligar. Não utilizar solventes ou produtos abrasivos.

Ao ligar o aparelho pela primeira vez, pode ficar um odor residual. Neste caso, deixe o aparelho vazio durante algumas horas à temperatura mais fria possível. O frio elimina o odor.

### **Em caso de falha de energia**

A maioria das falhas de energia é resolvida num curto espaço de tempo. Uma falha de energia de 1 ou 2 horas não afectará a temperatura do refrigerador de vinho. Para proteger os seus vinhos durante uma falha de energia, evite abrir a porta tanto quanto possível. Em caso de cortes de energia muito prolongados, tome as medidas necessárias para proteger os seus vinhos.

- Se a unidade for desligada ou se houver uma falha de energia, é necessário esperar três a cinco minutos antes de reiniciar a unidade. Se tentar reiniciar antes deste tempo, o compressor só voltará a arrancar após 3 a 5 minutos (se a temperatura o exigir).
- Ao arrancar pela primeira vez ou após uma paragem prolongada, é possível que, ao reiniciar, as temperaturas seleccionadas e apresentadas não coincidam. Este facto é normal. Serão necessárias algumas horas para que se estabilizem.

### **Período de férias**

- Férias curtas:** deixar o refrigerador de vinho a funcionar durante as férias de menos de três semanas.
- Férias longas:** se não for utilizar o aparelho durante vários meses, retire todos os objectos e desligue-o. Limpar e secar bem o interior. Para evitar a formação de odores e de bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: coloque uma cunha para a manter aberta, se necessário.

### **Mudar o refrigerador de vinho**

- Retirar todos os objectos.
- Colocar todos os objectos soltos (prateleiras) no interior do aparelho.
- Rodar o pé regulável para a base para evitar danos
- Fechar a porta com fita adesiva.
- Certifique-se de que o aparelho se mantém na vertical durante o transporte. Proteja também o exterior do aparelho com um cobertor ou um objeto semelhante.

### **Conselhos de poupança de energia**

- O refrigerador de vinho deve estar na parte mais fresca da divisão (mas pelo menos a 10°C), longe de aparelhos que produzam calor e longe da luz solar direta.
- Certifique-se de que a unidade é adequadamente ventilada. Nunca tape as aberturas de ventilação.
- Abrir a porta apenas o tempo necessário.

## 7. EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO

Apesar dos cuidados na produção, nunca se pode excluir completamente uma avaria. Antes de contactar o serviço pós-venda do seu revendedor, verifique se:

- O aparelho está corretamente ligado à corrente.
- Não há nenhuma falha de corrente em curso.
- A avaria não é uma das descritas na tabela no final deste manual.

**IMPORTANTE: Se o cabo de alimentação fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado pela marca ou pelo retalhista. Em qualquer caso, deve ser substituído por pessoal qualificado para evitar qualquer risco de ferimentos.**

**SE NÃO CONSEGUIR RESOLVER O SEU PROBLEMA SEGUINDO ESTAS VERIFICAÇÕES, CONTACTE O SERVIÇO PÓS-VENDA DO SEU REVENDEDOR.**

### ATENÇÃO!

**Desligue o aparelho da tomada antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou de reparação.**

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

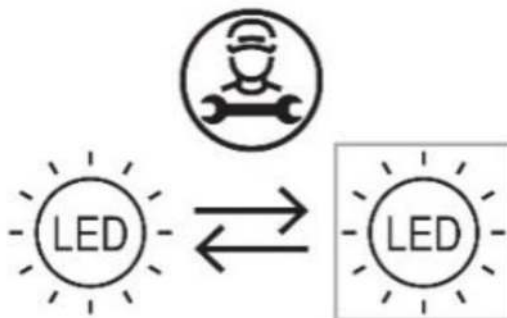
Pode resolver facilmente muitos problemas comuns dos refrigeradores de vinho, poupando-lhe o custo de uma possível chamada de serviço. Experimente as seguintes sugestões para ver se consegue resolver o problema antes de chamar a assistência técnica.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSSÍVEL</b>
O aparelho não funciona	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou ou o fusível queimou.
A temperatura no interior do aparelho é demasiado elevada	Os controlos de temperatura estão demasiado quentes. Regule os controlos de temperatura para um nível de cave e aguarde várias horas até a temperatura estabilizar. A porta fica aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência, permitindo a entrada de ar quente no aparelho. A porta não está completamente fechada. A junta da porta não veda corretamente. O aparelho foi recentemente desligado da rede eléctrica; são necessárias pelo menos quatro horas para que o aparelho volte à temperatura.
A temperatura no interior do aparelho é demasiado baixa	Os controlos de temperatura estão demasiado frios. Regule os controlos de temperatura para uma posição mais quente e aguarde várias horas até a temperatura estabilizar.
Vibração	Verificar se o aparelho está sobre uma superfície plana. O aparelho está a tocar na parede por trás. Reposicione o aparelho e afaste-o da parede. Se as vibrações persistirem, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.
A humidade está a formar-se no interior do aparelho	A porta está ligeiramente aberta. A porta é mantida aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência. Abra a porta com menos frequência. A porta não está bem vedada.
Está a formar-se humidade no exterior do aparelho	A porta está ligeiramente aberta, permitindo que o ar frio do interior do aparelho se encontre com o ar quente e húmido do exterior.

## **Substituição da luz**

Este dispositivo é constituído por díodos emissores de luz (LED). Não é possível ao consumidor substituir estes LEDs. Normalmente, a duração de vida destes LEDs é suficientemente longa para que não seja necessário substituí-los. No entanto, se apesar de todos os cuidados tomados durante o fabrico do seu refrigerador de vinho, os LEDs apresentarem defeitos, contacte o seu serviço pós-venda para qualquer intervenção.

O símbolo seguinte indica que a fonte de luz deste aparelho só deve ser substituída por um técnico qualificado:



## **9. ELIMINAÇÃO**

Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado dos resíduos deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que o acompanham, o contêntor de lixo com rodas barrado com uma cruz indica que este aparelho não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos ou, se comprar um produto equivalente, ao retalhista do novo produto.

O utilizador é responsável pela entrega do aparelho no ponto de recolha adequado no final da sua vida útil. A recolha separada e adequada para reciclagem dos equipamentos que já não estão a ser utilizados e a sua eliminação e destruição de forma ambientalmente correta ajudam a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promovem a reciclagem dos materiais utilizados no fabrico do produto.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

## CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

## EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controlos remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

**O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Quaisquer alterações ao manual serão actualizadas no nosso sítio web, pode consultar a versão mais recente.**



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones  
Scan for manual in other languages and further updates  
Manuel dans d'autres langues et mis à jour  
Manual em outras línguas e actualizações

**johnson**

Polígono Industrial San Carlos,  
Camino de la Sierra S/N Parcela 11  
03370 - Redován (Alicante)  
[www.ponjohnsonentuida.es](http://www.ponjohnsonentuida.es)

Toda la documentación del producto  
*Complete documents about the product*  
*Documentation plus complète sur le produit*  
*Mais documentação do produto*

